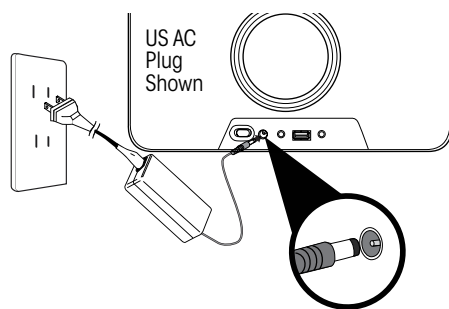


AC CONNECTION / RECHARGING THE BATTERY



1. Select the appropriate plug for your country and connect it to the AC power adapter.
2. Connect the AC power adapter jack to the DC IN jack **X** on the rear of the unit and then connect the plug to a 100V-240V wall outlet.

This unit has a built-in rechargeable battery that will automatically be charged as long as the unit is plugged in. If the battery is low, the Battery indicator **w** will turn on.
Note: The battery will provide approximately 6 hours of operation at normal listening level.

- Notes:**
- Only use the supplied AC adapter.
 - Remove both the DC plug and AC-IN plug to disconnect AC adapter when not in use.
 - Disconnect the AC cord to use with DC power (rechargeable battery).

Replacing the Rechargeable Battery:

- If the battery does not supply enough power (see note in Rechargeable Battery Notes box below), replace the rechargeable battery as follows:
1. Remove the four screws on the bottom of the unit, then grab the ends of the bottom cover and rotate the bottom cover clockwise to expose the battery.
 2. Unplug the rechargeable battery and replace with battery pack from TDK Life on Record.
 3. Replace the bottom plate and tighten the screws.

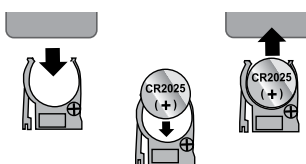
Rechargeable Battery Notes:

- Each time you charge and discharge the battery (charge cycles), battery capacity slightly diminishes. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles and need to be replaced eventually.
- You may wish to replace your battery when, or before, the battery does not supply enough power to operate your device. Also, proper disposal is essential from an environmental and safety point of view. Putting any battery directly in the trash will harm the environment.
- Do not incinerate.

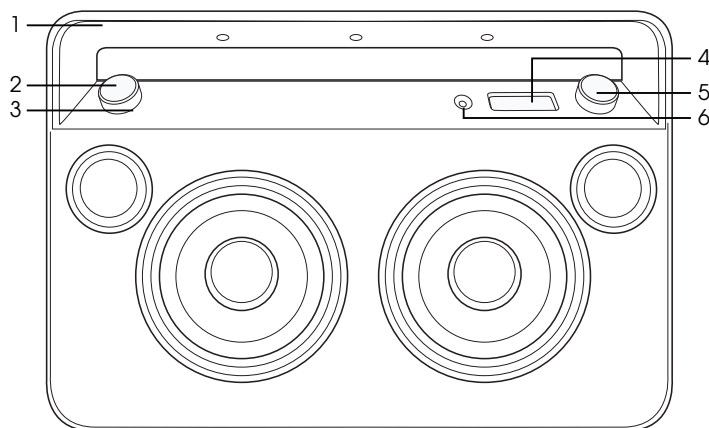


Replacing the Remote Control Battery:

1. Remove the Battery Compartment by pressing in on the tab and then sliding the compartment out.
2. Install a CR2025 battery, paying attention to the polarity diagram in the compartment (positive side up).
3. Replace the Battery Compartment.

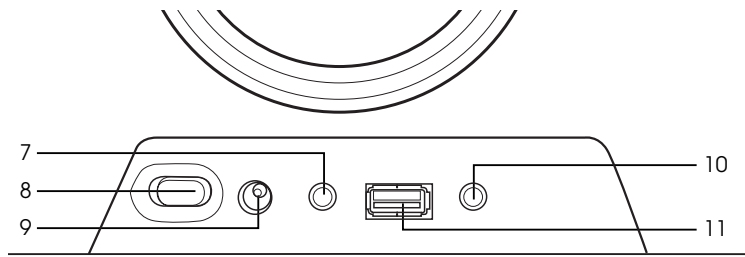


LOCATION OF CONTROLS

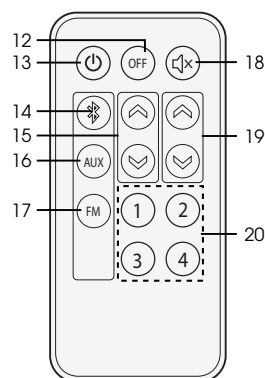


- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Carrying Handle | 4. Display |
| 2. Power/Volume Control | 5. Source/Select Control |
| 3. Battery Indicator | 6. Remote Sensor |

LOCATION OF CONTROLS (CONTINUED)



- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| 7. AUX Jack | 10. Headphone Jack |
| 8. Main Power (OFF/ON) Switch | 11. USB CHARGE Jack |
| 9. DC IN Jack | |



- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 12. OFF Button | 17. FM Button |
| 13. Power (ON) Button | 18. Mute Button |
| 14. Bluetooth® Button | 19. Volume Buttons |
| 15. SEEK Buttons | 20. Preset Buttons |
| 16. AUX Button | |

Press one of the Mode buttons (Bluetooth, AUX, or FM) to access the respective mode.

OPERATION

Turning the Wireless Boombox On/Off:

1. For AC operation: Press the Power/Volume control **v** on the main unit or press the Power (ON) button **am** on the remote control.
For DC operation: Slide the Main Power switch **W** on the rear of the unit to the ON position. Press the Power/Volume control **v** on the main unit to turn the unit on.
2. Once the Main Power switch **W** is turned on, you can turn the Wireless Boombox on or off by pressing the Power/Volume control **v** on the main unit. If using the remote, press the Power (ON) button **am** to turn the unit on. Press the OFF button **al** to turn the unit off.

Pairing a Bluetooth Device

1. Turn the Wireless Boombox on; the previously listened to source and volume will be selected.
2. Press the Source/Select control **y** once so all the modes light. Rotate the Source/Select control **y** to the Bluetooth (📶) position to select the Bluetooth mode and press the Source/Select control **y** to confirm, or press Bluetooth button **an** on the remote control.
3. Press and hold the Source/Select control **y** for approximately 3 seconds until the Bluetooth indicator blinks quickly and makes an audible beep sound to make the speaker "discoverable", or press the Bluetooth button **an** on the remote control until the Bluetooth indicator blinks quickly and makes an audible beep sound.
4. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "A73" from the Device List. If the Bluetooth device asks for a passkey, use "0000". Some Bluetooth devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, the speaker will beep and the Bluetooth indicator will light solid. If it failed, the Bluetooth indicator will blink slowly.

Note: After you pair a device, this unit will remember it for future use.
IMPORTANT: After step 3, you have two minutes to pair the units.

Using a Bluetooth Device

1. Turn the Wireless Boombox on; the previously listened to source and volume will be selected.
2. With a unit paired (see previous section), press the Source/Select control **y** once so all the modes light. Rotate the Source/Select control **y** to the Bluetooth (📶) position to select the Bluetooth mode and press the Source/Select control **y** to confirm, or press Bluetooth button **an** on the remote control.
3. Make sure the device is connected to the Wireless Boombox.
4. Operate your Bluetooth device and its sound will be heard through this unit's speakers.
5. Adjust the volume using the Power/Volume control **v** on the Wireless Boombox, or the Volume control on the Bluetooth device, and adjust the Bass and Treble as described later in this guide.
6. To mute the sound, press the Mute button **ar** on the remote control.

Using the FM Radio

1. Press the Volume/Power control **v** to turn the Wireless Boombox on; the previously listened to source and volume will be selected.
2. Press the Source/Select control **y** once so all the modes light. Rotate the Source/Select control **y** to the FM position to select the radio mode and press the Source/Select control **y** to confirm, or press the FM button **aq** on the remote control.
3. When the FM Station appears in the display, the Wireless Boombox is in Tuner mode, so use the Source/Select control **y** to select a station. If all the indicators appear around the Source/Select control, the unit is in Select mode; in this case press the Source/Select control **y** to make it operate as a tuning control.
4. To have the Wireless Boombox automatically scan for the next strong station, press and hold the SEEK Up or Down button **ao** on the remote control.

OPERATION (CONTINUED)

5. Adjust the volume using the Volume/Power control **v** and adjust the Bass and Treble as described later in this guide.
6. To mute the sound, press the Mute button **ar** on the remote control.

Setting the FM Presets

1. Turn the Wireless Boombox on and select a station as described in steps 1 through 3 above.
2. Press and hold the desired Preset button **bt** on the remote control for three seconds. The Preset number will blink three times in the display to confirm setting.
3. To call up a preset, simply press and release the Preset number **bt** on the remote control.

Changing the Radio region

This Wireless Boombox allows you to set the desired radio region as follows:

With the power on, press **and hold** the Volume/Power **v** and Source/Select **y** controls simultaneously for at least four seconds to enter the radio region setting mode.

Scroll through the menu using the Source/Select control **y** to select the desired region, then press the Source/Select **y** control to confirm.

Region 1 – United States (FM: 87.5 - 108MHz)

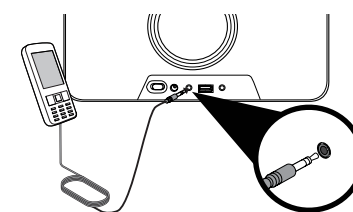
Region 2 – Europe (FM: 87.5 - 108MHz)

Region 3 – Japan (FM: 76 - 108MHz)



AUX Jack (Rear of Unit)

1. Insert one end of an audio cable (not included) into the LINE OUT or Headphone jack on your external audio unit and the other end into the AUX jack **v** on the rear of the Wireless Boombox.
2. To listen to the external audio unit, turn the Wireless Boombox on and turn on the external unit as well.
3. Press the Source/Select control **y** once so all the modes light. Rotate the Source/Select control **y** to the AUX position to select the Line In mode and press the Source/Select control **y** to confirm, or press the AUX button **ap** on the remote control.
4. Start playback of the external unit and the external audio unit's output sound will be heard through the Wireless Boombox's speakers.
5. Adjust the volume using the Power/Volume control **v** on the Wireless Boombox, or the Volume control on the Bluetooth device, and adjust the Bass and Treble as described later in this guide.
6. To mute the sound, press the Mute button **ar** on the remote control.



Headphone Jack (Rear of Unit)

For private listening, simply plug headphones into the Headphone jack **at** on the rear of this unit. The speaker's sound will be muted when headphones are inserted.

Charging a USB Device with the Wireless Boombox

Connect your device via USB to the USB jack **ak** on the Wireless Boombox. Your device will charge when the Wireless Boombox is connected to AC power.

Setting the Treble and Bass

1. TREBLE: Press the Source/Select control **y** once so all the modes light. Rotate the Source/Select control **y** to the TRE (Treble) position and press the Source/Select control **y** to confirm. Adjust the setting using the Power/Volume control **v** and press the Source/Select control **y** to confirm the setting.
2. BASS: Press the Source/Select control **y** once so all the modes light. Rotate the Source/Select control **y** to the BAS (Bass) position and press the Source/Select control **y** to confirm. Adjust the setting using the Power/Volume control **v** and press the Source/Select control **y** to confirm the setting.

Note: If no setting has taken place for five seconds, the unit will exit the Bass/Treble setting mode and will revert to the previous mode.

Auto Power Off

If the unit has no audio signal, and a USB device is not charging, for 20 minutes, the unit will turn itself off. To "wake" the unit up, simply press the Power/Volume control **v** on the main unit or the Power (ON) button **am** on the remote control.

Troubleshooting

If the Wireless Boombox is not producing sound, adjust the volume level on your digital music device to high.

SPECIFICATIONS AND COMPATIBILITY

GENERAL:

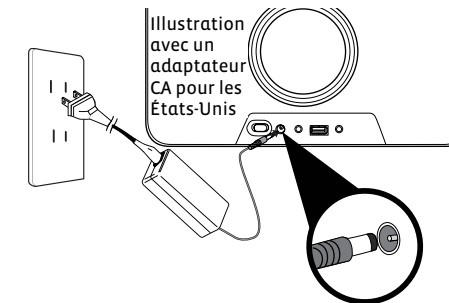
Power Source (AC) .....Input: 100-240VAC, 50/60Hz, 1.0A max, Output: 18VDC, 2A	Power Output 7W x 2 + 15W (subwoofer)
Power (DC) .....Internal NiMH rechargeable battery	Wireless Audio Bluetooth version 2.1-A2DP profile, AAC Codec
Dimensions 17 (W) x 11.5 (H) x 4 (D) inches	Line-input Audio 3.5mm stereo jack up to 2.5Vrms input signal
Weight 43.2 (W) x 29.2 (H) x 10.2 (D) cm	USB Port.....5 V @ 2.1 A charge only
Speakers 2 x 2 inch full-range drivers, 1 x 5.25 inch subwoofer, 2 x 5.25 inch passive radiators	

Specifications are subject to change without notice.

The TDK Life on Record Logo is a trademark of TDK Corporation and is used under license. All other trademarks and logos are property of their respective owners.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Imation Corp is under license.

BRANCHEMENT SUR SECTEUR/RECHARGE DE LA BATTERIE



1. Sélectionnez la fiche appropriée pour votre pays et branchez-la dans l'adaptateur secteur CA.
2. Branchez la prise jack de l'adaptateur secteur CA dans la prise jack d'entrée **X** située à l'arrière de l'appareil et branchez ensuite l'adaptateur sur une prise murale 100-240 V.

Cet appareil est doté d'une batterie rechargeable intégrée qui se recharge automatiquement dès que l'appareil est branché. Si la batterie est faible, le voyant de batterie **w** s'allume.

Remarque : La batterie a une autonomie d'environ 6 heures dans des conditions normales d'écoute.

Remarques :

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil ET de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez le cordon CA pour utiliser l'alimentation CC (batterie rechargeable).

Remplacement de la batterie rechargeable :

- Si la batterie ne fournit pas suffisamment de puissance (reportez-vous aux remarques sur la batterie ci-dessous), remplacez-la comme suit :
1. Retirez les quatre vis en bas de l'unité, puis saisissez les extrémités du couvercle inférieur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre afin que la batterie soit visible.
 2. Débranchez la batterie rechargeable et remplacez-la par le bloc de batteries TDK Life on Record.
 3. Remplacez le couvercle du bas et serrez les vis.

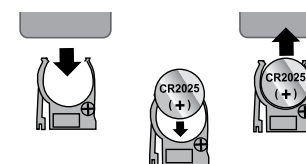
Remarques sur la batterie rechargeable :

- Chaque fois que vous chargez et déchargez la batterie (cycles de charge), la capacité de la batterie diminue légèrement. Les batteries rechargeables ont un nombre limité de cycles de charge et doivent être remplacées à terme.
- Vous pouvez remplacer votre batterie lorsque cette dernière ne délivre plus suffisamment de puissance pour faire fonctionner votre unité, ou avant cette échéance. En outre, il est essentiel de la mettre au rebut de manière à respecter l'environnement et la sécurité. Jeter une batterie directement à la poubelle est dangereux pour l'environnement.
- N'incinerez pas la batterie.

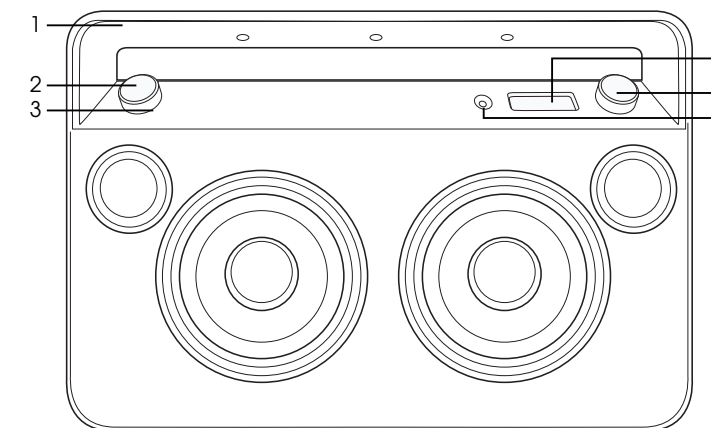


Remplacement de la pile de la télécommande :

1. Retirez le compartiment de la pile en appuyant sur le taquet et en faisant glisser le compartiment vers l'extérieur.
2. Installez une pile CR2025 dans le compartiment en respectant la polarité (signe plus vers le haut).
3. Remplacez le compartiment de la pile.

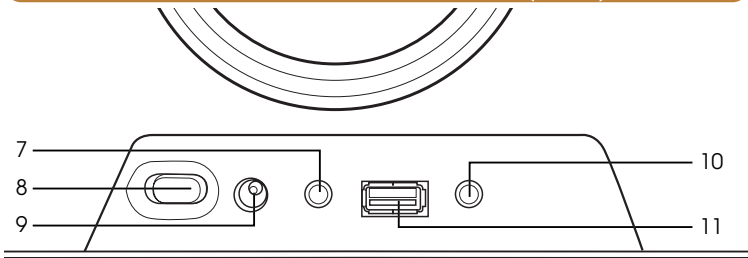


DESCRIPTION DE L'APPAREIL

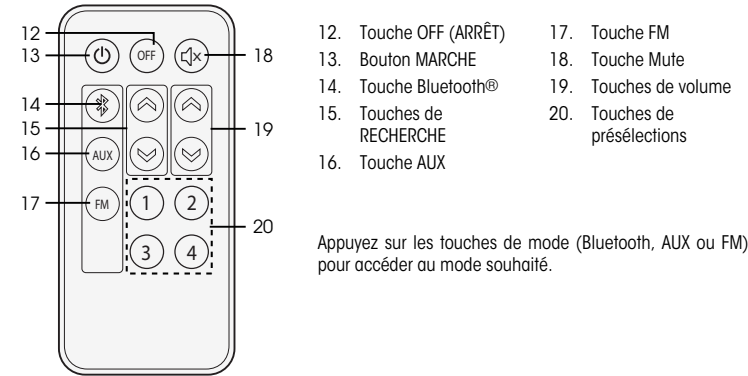


- | | |
|--|--|
| 1. Poignée de transport | 4. Écran |
| 2. Commande Power/Volume (Marche/Volume) | 5. Commande Source/Select (Source/Sélection) |
| 3. Voyant de la batterie | 6. Capteur de télécommande |

EMPLACEMENT DES COMMANDES (SUITE)



- | | |
|---|----------------------------|
| 7. Jack AUX | 9. Jack d'entrée CC |
| 8. Commutateur d'alimentation principale (MARCHE/ARRÊT) | 10. Jack casque |
| | 11. Jack de chargement USB |



- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 12. Touche OFF (ARRÊT) | 17. Touche FM |
| 13. Bouton MARCHE | 18. Touche Mute |
| 14. Touche Bluetooth® | 19. Touches de volume |
| 15. Touches de RECHERCHE | 20. Touches de présélections |
| 16. Touche AUX | |

Appuyez sur les touches de mode (Bluetooth, AUX ou FM) pour accéder au mode souhaité.

UTILISATION

Allumer/Éteindre la Boombox sans fil :

1. Allumage CA : Appuyez sur la commande Power/Volume (Marche/Volume) **v** de l'unité principale ou la touche MARCHE **am** de la télécommande. Fonctionnement CC : Faites glisser le commutateur d'alimentation principale **W** situé à l'arrière de l'unité en position MARCHE. Appuyez sur la commande Power/Volume (Marche/Volume) **v** de l'unité principale pour allumer l'unité.
2. Une fois le commutateur d'alimentation principale **W** sur marche, vous pouvez allumer ou éteindre la Boombox sans fil en appuyant sur la commande Power/Volume (Marche/Volume) **v** de l'unité principale. Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur la touche Marche **am** pour allumer l'unité. Appuyez sur la touche OFF (ARRÊT) **al** pour éteindre l'unité.

Couplage avec un appareil Bluetooth

1. Allumez la Boombox sans fil. La source et le volume précédemment sélectionnés sont définis.
2. Appuyez une fois sur la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pour allumer tous les modes. Tournez la commande Source/Select **(*)** sur la position Bluetooth pour sélectionner ce mode, puis appuyez sur la commande Source/Select **y** pour confirmer ou sur la touche Bluetooth **an** de la télécommande.
3. Appuyez sur la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant Bluetooth clignote rapidement et émette un bip permettant d'identifier l'enceinte, ou appuyez sur la touche Bluetooth **an** de la télécommande jusqu'à ce que le voyant Bluetooth clignote rapidement et émette un bip.
4. Sur l'appareil Bluetooth, activez Bluetooth et sélectionnez « A73 » dans la liste des appareils. Si vous êtes invité à entrer un code sur l'appareil Bluetooth, saisissez 0000. Avec certains appareils Bluetooth, vous devrez accepter la connexion. Si les appareils sont correctement couplés, l'enceinte émet un bip et le voyant Bluetooth reste allumé. En cas d'échec, le voyant Bluetooth clignote lentement.

Remarque : Après le couplage d'un appareil, cette unité mémorise l'opération en vue d'une utilisation future.

IMPORTANT : Après l'étape 3, vous avez deux minutes pour coupler les appareils.

Utilisation d'un appareil Bluetooth

1. Allumez la Boombox sans fil. La source et le volume précédemment sélectionnés sont définis.
2. Avec l'unité couplée (voir section précédente), appuyez une fois sur la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pour allumer tous les modes. Tournez la commande Source/Select **y** sur la position Bluetooth **(*)** pour sélectionner ce mode, puis appuyez sur la commande Source/Select **y** pour confirmer ou sur la touche Bluetooth **an** de la télécommande.
3. Assurez-vous que l'appareil est connecté à la Boombox sans fil.
4. Activez votre appareil Bluetooth et le son sera diffusé par les haut-parleurs de cette unité.
5. Réglez le volume à l'aide de la commande Power/Volume (Marche/Volume) **v** de la Boombox sans fil ou Volume de l'appareil Bluetooth, et ajustez les aigus et les graves comme décrit dans ce guide.
6. Pour couper le son, appuyez sur la touche Mute **ar** de la télécommande.

Utilisation de la radio FM

1. Appuyez sur la commande Volume/Power (Marche/Volume) **v** pour allumer la Boombox sans fil ; la source et le volume précédemment sélectionnés sont définis.
2. Appuyez une fois sur la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pour allumer tous les modes. Tournez la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** sur la position FM pour sélectionner le mode radio, puis appuyez sur cette même commande **y** pour confirmer ou sur la touche FM **aq** de la télécommande.
3. Lorsque FM Station (Station FM) apparaît sur l'écran, la Boombox sans fil est en mode Tuner. Utilisez alors la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pour sélectionner une station. Si tous les indicateurs apparaissent autour de la commande Source/Select (Source/Sélection), l'unité est en mode Select (Sélection). Dans ce cas, appuyez sur la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pour l'utiliser comme commande de syntonisation.
4. Pour que la Boombox sans fil recherche automatiquement la station stable suivante, appuyez sur la flèche vers le bas ou vers le haut de la touche RECHERCHE **ao** de la télécommande.

UTILISATION (SUITE)

5. Réglez le volume à l'aide de la commande Power/Volume (Marche/Volume) **v** et ajustez les aigus et les graves comme décrit dans ce guide.
6. Pour couper le son, appuyez sur la touche Mute **ar** de la télécommande.

Réglage des présélections FM

1. Allumez la Boombox sans fil et sélectionnez une station comme décrit aux étapes 1 à 3 ci-dessus.
2. Appuyez sur la touche de présélection **bt** souhaitée de la télécommande pendant trois secondes. Le numéro de présélection clignote trois fois sur l'afficheur pour confirmer le réglage.
3. Pour rappeler une présélection, il vous suffit d'appuyer sur le numéro de présélection **bt** de la télécommande.

Changement de région radio

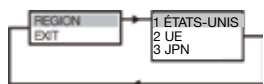
Cette Boombox sans fil vous permet de sélectionner la région radio appropriée. Pour cela : Avec l'unité allumée, appuyez sur **et maintenez** les commandes Volume/Power (Volume/Marche) **v** et Source/Select (Source/Sélection) **y** enfoncées simultanément pendant au moins quatre secondes pour passer en mode de réglage de la région radio.

Faites défiler le menu à l'aide de la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pour sélectionner la région souhaitée, puis appuyez sur cette même commande **y** pour confirmer.

Région 1 – États-Unis (FM : 87,5 à 108 MHz)

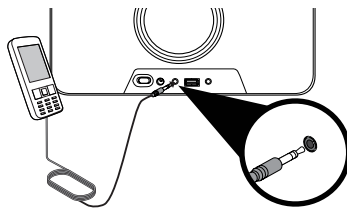
Région 2 – Europe (FM : 87,5 à 108 MHz)

Région 3 – Japon (FM : 76 à 108 MHz)



Jack AUX (à l'arrière de l'appareil)

1. Insérez l'une des extrémités d'un câble audio (non fourni) dans la prise jack LINE OUT ou casque de votre appareil audio externe et l'autre extrémité dans la prise jack AUX **v** située à l'arrière de la Boombox sans fil.
2. Pour diffuser le son de l'appareil audio externe, allumez la Boombox sans fil et l'unité externe.
3. Appuyez une fois sur la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pour allumer tous les modes. Tournez la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** sur la position AUX pour sélectionner le mode entrée ligne, puis appuyez sur cette même commande **y** pour confirmer ou sur la touche AUX **ap** de la télécommande.
4. Lancez la lecture sur l'appareil audio externe ; le son de ce dernier est diffusé sur les haut-parleurs de la Boombox sans fil.
5. Réglez le volume à l'aide de la commande Power/Volume (Marche/Volume) **v** de la Boombox sans fil ou Volume de l'appareil Bluetooth, et ajustez les aigus et les graves comme décrit dans ce guide.
6. Pour couper le son, appuyez sur la touche Mute **ar** de la télécommande.



Jack casque (à l'arrière de l'appareil)

Pour écouter en privé, branchez simplement le casque sur la prise casque **at** située à l'arrière de cette unité. Le son des haut-parleurs est coupé lorsque le casque est branché.

Chargement d'un appareil USB avec la Boombox sans fil

Connectez votre appareil via USB à la prise jack USB **ak** de la Boombox sans fil. Votre appareil se charge lorsque la Boombox sans fil est branchée sur le secteur.

Définition des aigus et des graves

1. AIGUS : Appuyez une fois sur la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pour allumer tous les modes. Tournez la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** sur la position TRE (Aigus) et appuyez sur cette même commande **y** pour confirmer. Ajustez le réglage à l'aide de la commande Power/Volume (Marche/Volume) **v** et appuyez sur la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pour confirmer le réglage.
2. GRAVES : Appuyez une fois sur la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pour allumer tous les modes. Tournez la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** sur la position BAS (Graves) et appuyez sur cette même commande **y** pour confirmer. Ajustez le réglage à l'aide de la commande Power/Volume (Marche/Volume) **v** et appuyez sur la commande Source/Select (Source/Sélection) **y** pour confirmer le réglage.

Remarque : Si aucun réglage n'a été effectué dans les cinq secondes, l'unité quitte le mode de réglage de Graves/Aigus pour revenir au mode précédent.

Extinction automatique

Si l'unité ne détecte aucun signal audio et qu'aucun appareil USB n'est en charge pendant 20 minutes, l'unité s'éteint. Pour réactiver l'unité, il suffit d'appuyer sur la commande Power/Volume (Marche/Volume) **v** de l'unité principale ou la touche MARCHE **am** de la télécommande.

Dépannage

Si la Boombox sans fil n'émet aucun son, montez le volume sur votre appareil de lecture numérique.

SPÉCIFICATIONS ET COMPATIBILITÉ

GÉNÉRALITÉS :

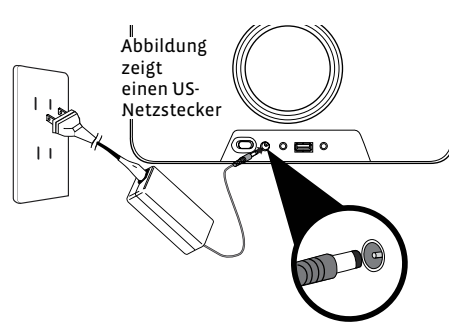
Alimentation (CA)	Entrée : 100-240 V CA,	Puissance de sortie	7 W x 2 + 15 W (subwoofer)
.....	50/60 Hz, 1 A max, sortie : 18 V CC, 2 A	Audio sans fil	Profil 2.1-A2DP version Bluetooth,
Alimentation (CC)	Batterie rechargeable NiMH interne	.....	codéc AAC
Dimensions	43,2 (L) x 29,2 (H) x 10,2 (P) cm	Entrée ligne audio	prise jack stéréo 3,5 mm jusqu'à
Poids .....	.....	.....	un signal d'entrée de 2,5 Vrms
Haut-parleurs	2 amplificateurs large bande	Ports USB	5 V à 2,1 A (charge uniquement)
.....	2 pouces, 1 subwoofer 5,25 pouces, 2 radiateurs	.....	passifs 5,25 pouces

Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Le logo TDK Life on Record est une marque déposée de TDK Corporation et est utilisé sous licence. Toutes les autres marques et logos sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Le mot et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Leur utilisation par Imation Corp. est soumise à une licence.

STROMANSCHLUSS / AUFLADEN DES AKKUS



1. Wählen Sie den richtigen Netzstecker für Ihr Land aus, und schließen Sie ihn an den AC-Stromadapter an.
2. Schließen Sie den AC-Adapterstecker an die DC-IN-Buchse **X** an der Geräterückseite an, und schließen Sie dann den Stecker an eine 100-240 V-Steckdose an.

Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Akku, der automatisch aufgeladen wird, solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Bei einem schwachen Akku schaltet sich die Akkuanzeige **w** ein.

Hinweis: Der Akku ermöglicht einen Betrieb von ungefähr 6 Stunden bei normaler Hörgewohnheit.

Hinweise:

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- Ziehen Sie den DC-Stecker und den AC-IN-Stecker ab, um das Netzteil zu trennen, wenn es nicht benötigt wird.
- Trennen Sie das Netzkabel zur Verwendung von Wechselstrom (Akku).

Ersetzen des Akkus:

Falls der Akku nicht mehr genügend Leistung erbringt (siehe Hinweis zu Akkus oben), ersetzen Sie ihn:

1. Entfernen Sie die vier Schrauben auf der Geräteunterseite. Nehmen Sie die Enden der unteren Abdeckung, und drehen Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn, um sie vom Akku zu entfernen.
2. Nehmen Sie den Akku heraus, und ersetzen Sie ihn durch einen Akku von TDK Life on Record.
3. Bringen Sie die untere Abdeckung wieder an, und befestigen Sie die Schrauben.

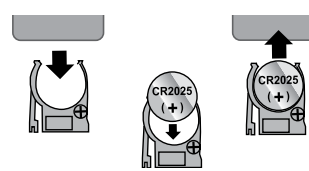
Hinweise zum Akku:

- Bei jedem Laden und Entladen des Akkus (Ladezyklen) verringert sich die Kapazität des Akkus geringfügig. Akkus besitzen eine beschränkte Anzahl von Ladezyklen und müssen letztendlich ersetzt werden.
- Ersetzen Sie den Akku, wenn oder bevor er nicht mehr genügend Leistung zum Betrieb des Geräts liefert. Eine ordnungsgemäße Entsorgung ist aus Gründen des Umweltschutzes und der Sicherheit wichtig. Akkus im Hausmüll zu entsorgen ist umweltschädlich.
- Zünden Sie den Akku nicht an.

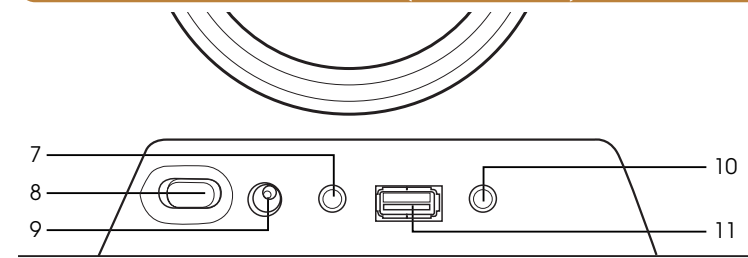


Ersetzen der Batterie für die Fernbedienung :

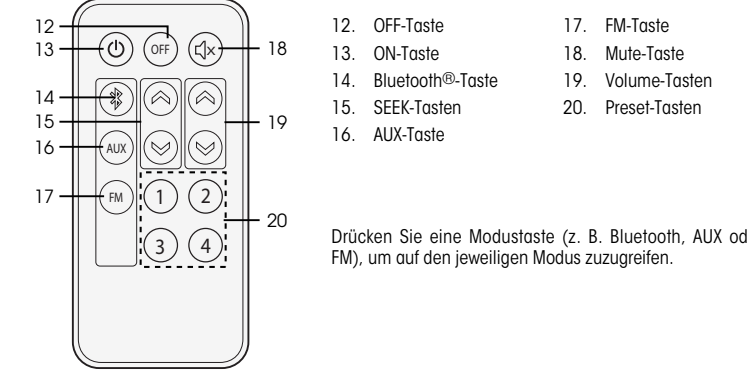
1. Entfernen Sie das Batteriefach, indem Sie auf die Lasche drücken und das Fach dann herausziehen.
2. Legen Sie eine CR2025-Batterie ein. Achten Sie dabei auf das Polaritätsdiagramm im Fach (Pluspol nach oben).
3. Setzen Sie das Batteriefach wieder ein.



BEDIENELEMENTE (FORTSETZUNG)



- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 7. AUX-Buchse | 10. Kopfhörerbuchse |
| 8. Hauptschalter (OFF/ON) | 11. USB-Ladebuchse |
| 9. DC-IN-Buchse | |



- | | |
|----------------------|-------------------|
| 12. OFF-Taste | 17. FM-Taste |
| 13. ON-Taste | 18. Mute-Taste |
| 14. Bluetooth®-Taste | 19. Volume-Tasten |
| 15. SEEK-Tasten | 20. Preset-Tasten |
| 16. AUX-Taste | |

Drücken Sie eine Modustaste (z. B. Bluetooth, AUX oder FM), um auf den jeweiligen Modus zuzugreifen.

BETRIEB

Ein-/Ausschalten der Wireless Boombox:

1. Bei Gleichstrombetrieb: Drücken Sie das Power/Volume-Bedienelement auf dem Gehäuse, oder drücken Sie die ON-Taste auf der Fernsteuerung. Bei Wechselstrombetrieb: Schieben Sie den Hauptschalter auf der Rückseite des Geräts in die ON-Position. Drücken Sie zum Einschalten des Geräts das Power/Volume-Bedienelement auf dem Gehäuse.
2. Wenn der Hauptschalter eingeschaltet ist, können Sie die Wireless Boombox ein- oder ausschalten, indem Sie das Power/Volume-Bedienelement auf dem Gehäuse drücken. Drücken Sie auf der Fernsteuerung die ON-Taste zum Einschalten des Geräts. Drücken Sie die OFF-Taste zum Ausschalten des Geräts.

Verbinden mit einem Bluetooth-Gerät

1. Schalten Sie die Wireless Boombox ein. Die zuvor gehörte Quelle und Lautstärke werden ausgewählt.
2. Drücken Sie das Source/Select-Bedienelement einmal, sodass alle Modi aufleuchten. Drehen Sie das Source/Select-Bedienelement in die Bluetooth-Position **(*)**, um den Bluetooth-Modus auszuwählen. Drücken Sie dann zur Bestätigung das Source/Select-Bedienelement oder die Bluetooth-Taste auf der Fernsteuerung.
3. Drücken Sie das Source/Select-Bedienelement, und halten Sie es ungefähr 3 Sekunden gedrückt, bis das Bluetooth-Gerät schnell blinkt und ein Pfeifton zu hören ist, der auf den Lautsprecher hinweist. Auf der Fernsteuerung können Sie die Bluetooth-Taste drücken, bis die Bluetooth-Anzeige blinkt und der Pfeifton zu hören ist.
4. Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Bluetooth-Gerät, und wählen Sie „A73“ in der Geräteliste aus. Wenn das Bluetooth-Gerät einen Passkey verlangt, verwenden Sie „0000“. Bei einigen Bluetooth-Geräten müssen Sie die Verbindung bestätigen. Wurden die Geräte richtig verbunden, preift der Lautsprecher und die Bluetooth-Anzeige leuchtet durchgehend. Bei einem Fehler blinkt die Bluetooth-Anzeige langsam.

Hinweis: Das Gerät speichert eine hergestellte Verbindung zur künftigen Verwendung.

WICHTIG: Nach dem 3. Schritt müssen die Geräte innerhalb von 2 Minuten verbunden werden.

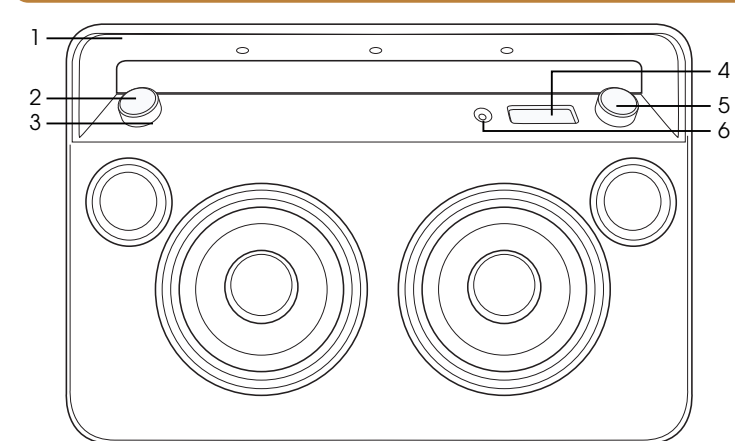
Verwenden eines Bluetooth-Geräts

1. Schalten Sie die Wireless Boombox ein. Die zuvor gehörte Quelle und Lautstärke werden ausgewählt.
2. Wenn ein Gerät verbunden ist (siehe Abschnitt oben), drücken Sie das Bedienelement Source/Select einmal, sodass alle Modi aufleuchten. Drehen Sie das Source/Select-Bedienelement in die Bluetooth-Position **(*)**, um den Bluetooth-Modus auszuwählen. Drücken Sie dann zur Bestätigung das Source/Select-Bedienelement oder die Bluetooth-Taste auf der Fernsteuerung.
3. Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit der Wireless Boombox verbunden ist.
4. Wenn Sie das Bluetooth-Gerät verwenden, wird sein Klang über die Lautsprecher wiedergegeben.
5. Regulieren Sie die Lautstärke mit dem Power/Volume-Bedienelement der Wireless Boombox oder dem Volume-Bedienelement des Bluetooth-Geräts, und regulieren Sie Bass und Höhen wie anschließend in diesem Handbuch beschrieben.
6. Drücken Sie zum Stummschalten die Mute-Taste auf der Fernbedienung.

VERWENDEN DES UKW-RADIOS

1. Drücken Sie das Power/Volume-Bedienelement, um die Wireless Boombox einzuschalten. Die zuvor gehörte Quelle und Lautstärke werden ausgewählt.
2. Drücken Sie das Source/Select-Bedienelement einmal, sodass alle Modi aufleuchten. Drehen Sie das Source/Select-Bedienelement in die FM-Position, um den Radiomodus auszuwählen. Drücken Sie dann zur Bestätigung das Source/Select-Bedienelement oder die FM-Taste auf der Fernsteuerung.
3. Wenn der FM-Sender in der Anzeige erscheint, ist die Wireless Boombox im Tuner-Modus. Wählen Sie dann mit dem Source/Select-Bedienelement einen Sender aus. Werden alle Anzeigen um das Source/Select-Bedienelement angezeigt, befindet sich das Gerät im Select-Modus. Drücken Sie dann das Source/Select-Bedienelement, sodass es als Tuning-Bedienelement fungiert.
4. Wenn die Wireless Boombox automatisch den nächsten Sender mit starkem Signal suchen soll, drücken Sie die SEEK-Taste nach oben oder unten, und halten Sie sie gedrückt.
5. Regulieren Sie die Lautstärke mit dem Power/Volume-Bedienelement, und regulieren Sie Bass und

BEDIENELEMENTE



- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Tragegriff | 4. Anzeige |
| 2. Power/Volume-Bedienelement | 5. Source/Select-Bedienelement |
| 3. Source/Select-Bedienelement | 6. Fernbedienungssensor |

BETRIEB (FORTZETTING)

- Höhen wie anschließend in diesem Handbuch beschrieben.
- Drücken Sie zum Stummschalten die Mute-Taste auf der Fernbedienung.

Festlegen der FM-Voreinstellungen

- Schalten Sie die Wireless Boombox ein, und wählen Sie wie oben in den Schritten 1 bis 3 beschrieben einen Sender aus.
- Drücken Sie auf der Fernsteuerung drei Sekunden lang die Preset-Taste. Die Preset-Nummer blinkt in der Anzeige dreimal zur Bestätigung der Einstellung.
- Um eine Voreinstellung aufzurufen, müssen Sie auf der Fernbedienung nur die Preset-Nummer drücken und loslassen.

Ändern des Radiobereichs

Sie können mit dieser Wireless Boombox den gewünschten Radiobereich festlegen: Das Gerät muss eingeschaltet sein. Drücken Sie dann, **und halten** Sie gleichzeitig die Bedienelemente Volume/Power und Source/Select für mindestens vier Sekunden, um in den Modus zum Festlegen des Radiobereichs zu wechseln.

Wählen Sie im Menü mithilfe des Source/Select-Bedienelements den gewünschten Bereich aus, und drücken Sie das Source/Select-Bedienelement zur Bestätigung.

Region 1 – USA (FM: 87,5 - 108 MHz)

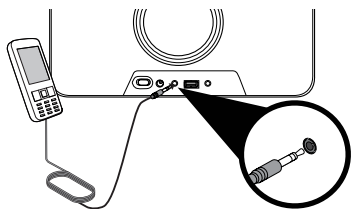
Region 2 – Europa (FM: 87,5 - 108 MHz)

Region 3 – Japan (FM: 76 - 108 MHz)



AUX-Buchse (Geräterückseite)

- Stecken Sie ein Ende des Audiokabels (nicht im Lieferumfang enthalten) in die LINE OUT- oder Kopfhörerbuchse des externen Audiogeräts ein und das andere Ende in die AUX-Buchse auf der Rückseite der Wireless Boombox.
- Schalten Sie zum Aktivieren des externen Audiogeräts die Wireless Boombox und das externe Gerät ein.
- Drücken Sie das Source/Select-Bedienelement einmal, sodass alle Modi aufleuchten. Drehen Sie das Source/Select-Bedienelement in die AUX-Position, um den AUX-Modus auszuwählen. Drücken Sie dann zur Bestätigung das Source/Select-Bedienelement oder die AUX-Taste auf der Fernsteuerung.
- Wenn Sie die Wiedergabe des externen Geräts starten, ist die Tonausgabe des externen Audiogeräts über die Lautsprecher der Wireless Boombox zu hören.
- Regulieren Sie die Lautstärke mit dem Power/Volume-Bedienelement der Wireless Boombox oder dem Volume-Bedienelement des Bluetooth-Geräts, und regulieren Sie Bass und Höhen wie anschließend in diesem Handbuch beschrieben.
- Drücken Sie zum Stummschalten die Mute-Taste auf der Fernbedienung.



Kopfhörerbuchse (Rückseite des Geräts)

Schließen Sie für einen privaten Hörgenuss ganz einfach Kopfhörer an der Kopfhörerbuchse auf der Rückseite des Geräts an. Die Lautsprecher werden stummgeschaltet, sobald Kopfhörer angeschlossen sind.

Laden eines USB-Geräts mit der Wireless Boombox

Verbinden Sie das Gerät über USB mit der USB-Buchse der Wireless Boombox. Das Gerät wird geladen, wenn die Wireless Boombox mit der AC-Stromquelle verbunden ist.

Einstellen von Höhen und Bass

- HÖHEN:** Drücken Sie das Source/Select-Bedienelement einmal, sodass alle Modi aufleuchten. Drehen Sie das Source/Select-Bedienelement in die TRE-Position (Höhen). Drücken Sie dann zur Bestätigung das Source/Select-Bedienelement. Regulieren Sie die Einstellung mit dem Power/Volume-Bedienelement. Drücken Sie dann das Source/Select-Bedienelement, um die Einstellung zu bestätigen.
- BASS:** Drücken Sie das Source/Select-Bedienelement einmal, sodass alle Modi aufleuchten. Drehen Sie das Source/Select-Bedienelement in die BAS-Position (Bass). Drücken Sie dann zur Bestätigung das Source/Select-Bedienelement. Regulieren Sie die Einstellung mit dem Power/Volume-Bedienelement. Drücken Sie dann das Source/Select-Bedienelement, um die Einstellung zu bestätigen.

Hinweis: Wenn fünf Sekunden lang keine Einstellung erfolgt, wird der Modus für die Bass-/Höheneinstellung beendet und der vorherige Modus wieder aufgerufen.

Automatisches Ausschalten

Wenn 20 Minuten lang kein Audiosignal vorhanden ist und kein USB-Gerät geladen wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Drücken Sie zum erneuten Aktivieren des Geräts einfach das Power/Volume-Bedienelement auf dem Gehäuse oder die ON-Taste auf der Fernsteuerung.

Problembehandlung

Wenn die Wireless Boombox keinen Sound wiedergibt, drehen Sie die Lautstärke auf dem digitalen Musikgerät hoch.

SPEZIFIKATIONEN UND KOMPATIBILITÄT

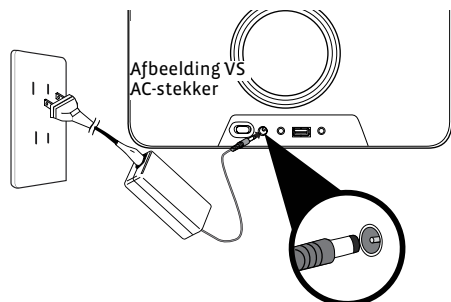
ALLGEMEIN:

Stromversorgung (AC) Eingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz max. 1,0 A, Ausgang: 18 V DC, 2 A Gleichstrom (DC) Interner NiMH-Akku	Leistung 7 W x 2 + 15 W (Subwoofer)
Abmessungen 43,2 (B) x 29,2 (H) x 10,2 (T) cm	Kabelloses Audio... Bluetooth-Version 2.1-A2DP-Profil, AAC-Codec
Gewicht 4 kg	Line-Eingang-Audio..... 3,5 mm Stereobuchse bis zu 2,5 Ueff Eingangssignal
Lautsprecher 2 x 2 Zoll Breitbandlautsprecher, 1 x 5,25 Zoll Subwoofer, 2 x 5,25 Zoll Passivmembranen	USB-Port..... 5 V @ 2.1 Einzelladung
	Spezifikationen können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Das TDK Life on Record-Logo ist eine Marke von TDK Corporation, die unter Lizenz verwendet wird. Alle anderen Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Die Bluetooth®-Wortmarke sowie Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc., und die Verwendung dieser Wortmarken durch Imation Corp. ist lizenziert.

AC-AANSLUITING / DE BATTERIJ OPLADEN



- Neem de geschikte stekker voor uw land en koppel deze aan de AC-adapter.
- Sluit de AC-adapterstekker aan op de DC IN-aansluiting X op de achterzijde van het apparaat en sluit de stekker aan op een stopcontact van a 100 V-240 V.

Dit apparaat heeft een ingebouwde oplaadbare batterij die automatisch wordt opgeladen zolang het apparaat is aangesloten. Wanneer de batterij leeg is, zal het batterijlampje w oplichten.

Opmerking: de batterij levert ongeveer 6 uur zelfstandige gebruiksduur op een normaal luisterniveau.

Opmerkingen:

- Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapter.
- Verwijder zowel de DC-stekker als de AC-IN-stekker om de AC-adapter te ontkoppelen als deze niet wordt gebruikt.
- Koppel de AC-kabel los om over te schakelen op gelijkstroom (DC) (herlaadbare batterij).

De herlaadbare batterij vervangen:

Als de batterij niet voldoende stroom levert (zie opmerking in het vak Opmerkingen herlaadbare batterij hieronder), dan vervangt u de herlaadbare batterij als volgt:

- Verwijder de vier schroeven aan de onderkant van het toestel, pak de rand van het deksel en draai het deksel rechtsom om toegang te krijgen tot de batterij.
- Koppel de herlaadbare batterij los en vervang deze door een batterijdoos van TDK Life on Record.
- Plaats het deksel van de onderkant terug en draai de schroeven vast.

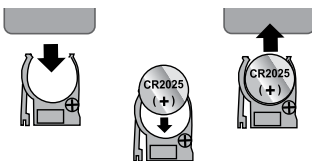
Opmerkingen herlaadbare batterij:

- Telkens wanneer de batterij laadt en onlaadt (laadcyclus), neemt het batterijvermogen een beetje af. Herlaadbare batterijen hebben een beperkt aantal laadcycli en moeten uiteindelijk vervangen worden.
- Het is mogelijk dat u de batterij wilt vervangen wanneer, of vooraleer, de batterij niet meer voldoende stroom levert om uw apparaat te laten werken. De batterij moet bovendien op een milieuvriendelijke en veilige wijze worden afgedankt. Batterijen die rechtstreeks met het huisvuil worden meegegeven, brengen schade toe aan het milieu.
- Verbrand de batterij niet.

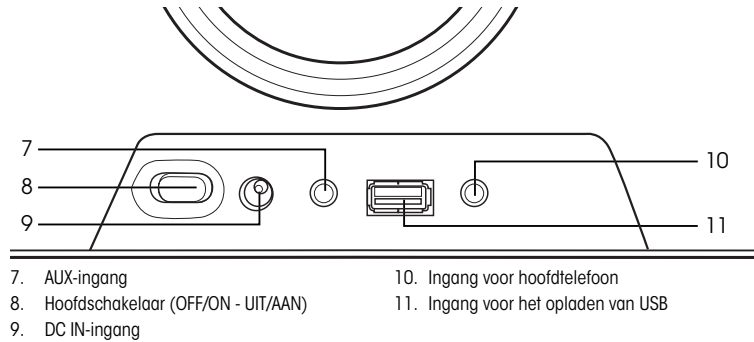


De batterij in de afstandsbediening vervangen:

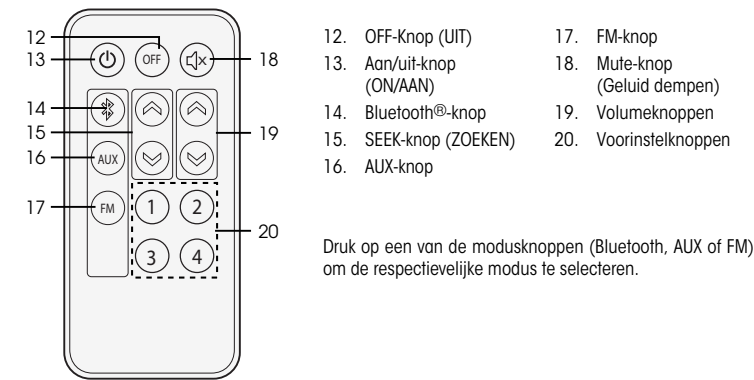
- Verwijder het batterijcompartiment door op de lip te drukken en het compartiment er dan uit te schuiven.
- Installeer een CR2025-batterij overeenkomstig het polariteitsdiagram in het compartiment (positieve zijde omhoog).
- Plaats het batterijcompartiment terug.



LOCATIE VAN DE REGELKNOPPEN (VERVOLG)



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 7. AUX-ingang | 10. Ingang voor hoofdtelefoon |
| 8. Hoofdschakelaar (OFF/ON - UIT/AAN) | 11. Ingang voor het opladen van USB |
| 9. DC IN-ingang | |



- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 12. OFF-Knop (UIT) | 17. FM-knop |
| 13. Aan/uit-knop (ON/AAN) | 18. Mute-knop (Geluid dempen) |
| 14. Bluetooth®-knop | 19. Volumeknoppen |
| 15. SEEK-knop (ZOEKEN) | 20. Voorinstelknoppen |
| 16. AUX-knop | |

Druk op een van de modusknoppen (Bluetooth, AUX of FM) om de respectievelijke modus te selecteren.

BEDIENING

De draadloze boombox in-/uitschakelen:

- Voor wisselstroombediening (AC): Druk op de Aan/Uit-/Volumeknop v op het toestel zelf of druk op de Aan/uit-knop (ON/AAN) am op de afstandsbediening. Voor gelijkstroombediening (DC): Schuif de hoofdstroomschakelaar W aan de achterkant van het toestel in de ON-positie (AAN). Druk op de Aan/Uit-/Volumeknop v op het toestel zelf om het toestel in te schakelen.
- Zodra de hoofdstroomschakelaar W is ingeschakeld, kunt u de draadloze boombox in- of uitschakelen door op de Aan/Uit-/Volumeknop te drukken v op het toestel zelf. Als u de afstandsbediening gebruikt, druk dan op de Aan/uit-knop (ON/AAN) am om het toestel in te schakelen. Druk op de OFF-knop (UIT) al om het toestel uit te schakelen.

Koppeling met een Bluetooth-apparaat

- Schakel de draadloze boombox in; de laatste beluisterde bron en het laatste volume worden gekozen.
- Druk eenmaal op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y zodat alle modi oplichten. Draai de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y naar de Bluetooth()-positie om de Bluetooth-modus te kiezen en druk op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y om te bevestigen of druk op de Bluetooth-knop an op de afstandsbediening.
- Houd de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y ongeveer 3 seconden lang ingedrukt totdat het Bluetooth-lampje snel knippert en er een pieptoon te horen is om de luidspreker "detecteerbaar" te maken of druk op de Bluetooth-knop an op de afstandsbediening totdat het Bluetooth-lampje snel knippert en er een pieptoon te horen is.
- Schakel Bluetooth in op het Bluetooth-apparaat en kies "A73" in de Apparatenlijst. Als het Bluetooth-apparaat een wachtwoord vraagt, geef dan "0000" in. Sommige Bluetooth-apparaten vragen om de verbinding te aanvaarden. Als de toestellen correct gekoppeld zijn, zal de luidspreker een pieptoon geven en zal het Bluetooth-lampje vast oplichten. Als de koppeling mislukt is, zal het Bluetooth-lampje traag knipperen.

Opmerking: na koppeling van een toestel wordt dit door de boombox opgeslagen voor later gebruik. **BELANGRIJK:** na stap 3 heeft u twee minuten de tijd om de toestellen te koppelen.

Een Bluetooth-apparaat gebruiken

- Schakel de draadloze boombox in; de laatste beluisterde bron en het laatste volume worden gekozen.
- Als er een apparaat gekoppeld is (zie vorige rubriek), drukt u eenmaal op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y zodat alle modi oplichten. Draai de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y naar de Bluetooth()-positie om de Bluetooth-modus te kiezen en druk op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y om te bevestigen of druk op de Bluetooth-knop an op de afstandsbediening.
- Zorg ervoor dat het apparaat verbonden is met de draadloze boombox.
- Bedien uw Bluetooth-apparaat om de geluidswaardes te horen via de luidsprekers van dit toestel.
- Regel het volume met de Aan/Uit-/Volumeknop v op de draadloze boombox of de volumeknop op het Bluetooth-apparaat en regel de bas en de boventonen (treble) zoals verder in deze gids wordt beschreven.
- Om het geluid uit te schakelen, drukt u op de Mute-knop (dempen) ar op de afstandsbediening.

De FM-radio gebruiken

- Druk op de Volume-/Aan-/Uit-knop v om de draadloze boombox in te schakelen; de laatste beluisterde bron en het laatste volume worden gekozen.
- Druk eenmaal op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y zodat alle modi oplichten. Draai de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y naar de FM-positie om de radiomodus te kiezen en druk op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y om te bevestigen of druk op de FM-knop aq op de afstandsbediening.
- Wanneer de FM-zender op het scherm verschijnt, staat de draadloze boombox in tunermodus. U kunt nu een zender selecteren met de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y. Wanneer alle lampjes rond de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) oplichten, bevindt het toestel zich in de Select-modus (Kiezen); druk in dit geval op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y om de knop te gebruiken als afstelknop.
- Houd de SEEK Up- of Down-knop (omhoog of omlaag zoeken) ao op de afstandsbediening ingedrukt om de draadloze boombox automatisch de volgende sterke zender te laten zoeken.

BEDIENING (VERVOLG)

- Regel het volume met de Aan/Uit-/Volumeknop v en regel de bas en de boventonen (treble) zoals verder in deze gids wordt beschreven.
- Om het geluid uit te schakelen, drukt u op de Mute-knop (dempen) ar op de afstandsbediening.

De FM-radio vooraf instellen

- Schakel de draadloze boombox in en selecteer een zender zoals in de bovenvermelde stappen 1 t.e.m. 3 beschreven wordt.
- Houd de gewenste Preset-knop (Voorinstellen) bt op de afstandsbediening gedurende drie seconden ingedrukt. Het vooringestelde nummer zal drie keer knipperen op het scherm om de instelling te bevestigen.
- Om een voorinstelling op te roepen, drukt u kort op het vooringestelde nummer bt op de afstandsbediening.

De regio van de radio wijzigen

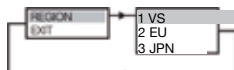
Met deze draadloze boombox kunt u als volgt de gewenste regio voor de radio instellen: Houd op het ingeschakelde apparaat de Volume-/Aan-/Uit-knop v en de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y minstens vier seconden lang tegelijk ingedrukt om over te gaan naar de instelmodus van de radioregio.

Navigeer doorheen het menu met behulp van de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y om de gewenste regio te selecteren en druk vervolgens op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y om te bevestigen.

Region 1 – Verenigde Staten (FM: 87,5 - 108 MHz)

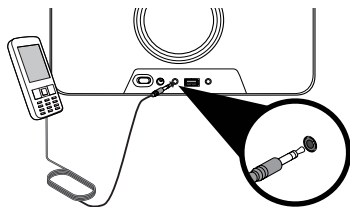
Region 2 – Europa (FM: 87,5 - 108 MHz)

Region 3 – Japan (FM: 76 - 108 MHz)



AUX-aansluiting (achterkant van apparaat)

- Stek een uiteinde van een audiosnoer (niet inbegrepen) in de LINE OUT of hoofdtelefooningang op uw externe audiotestel en het andere uiteinde in de AUX-ingang v aan de achterkant van de draadloze boombox.
- Om naar het externe audiotestel te luisteren, schakelt u de draadloze boombox in, evenals het externe toestel.
- Druk eenmaal op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y zodat alle modi oplichten. Draai de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y naar de AUX-positie om de Line In-modus te kiezen en druk op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y om te bevestigen of druk op de AUX-knop ap op de afstandsbediening.
- Start het afspelen van het externe toestel en het uitgaande geluid van het audiotestel zal te horen zijn via de luidsprekers van de draadloze boombox.
- Regel het volume met de Aan/Uit-/Volumeknop v op de draadloze boombox of de volumeknop op het Bluetooth-apparaat en regel de bas en de boventonen (treble) zoals verder in deze gids wordt beschreven.
- Om het geluid uit te schakelen, drukt u op de Mute-knop (dempen) ar op de afstandsbediening.



Hoofdtelefooningang (Achterkant van toestel)

Om alleen te luisteren, sluit u gewoon de hoofdtelefoon aan op de hoofdtelefooningang at aan de achterkant van het toestel. Het geluid via de luidsprekers wordt gedempt wanneer de hoofdtelefoon is aangesloten.

Een USB-toestel opladen via de draadloze boombox

Sluit uw toestel via USB aan op de USB-ingang ak van de draadloze boombox. Uw apparaat zal opladen als de draadloze boombox aangesloten is op wisselstroom.

De boventonen (treble) en de bas instellen

- BOVENTONEN:** Druk eenmaal op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y zodat alle modi oplichten. Draai de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y naar de TRE-positie (Treble) en druk op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y om te bevestigen. Regel de instelling met behulp van de Aan-/Uit-/Volumeknop v en druk op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y om de instelling te bevestigen.
- BAS:** Druk eenmaal op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y zodat alle modi oplichten. Draai de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) naar de BAS-positie (Bass) y en druk op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y om te bevestigen. Regel de instelling met behulp van de Aan-/Uit-/Volumeknop v en druk op de Source/Select-knop (Bron/Kiezen) y om de instelling te bevestigen.

Opmerking: als er geen instelling plaatsvindt gedurende vijf seconden, verlaat het toestel de Bass/Treble-instellingenmodus en keert het terug naar de vorige modus.

Automatische uitschakeling

Als er gedurende 20 minuten geen audiosignaal is en er geen USB-toestel wordt opgeladen, schakelt het toestel zichzelf uit. Om het toestel te "wakken", drukt u gewoon op de Aan-/Uit-/Volumeknop v op het toestel zelf of op de Aan/uit-knop (ON/AAN) am op de afstandsbediening.

Probleemoplossing

Als de draadloze boombox geen geluid weergeeft, zet dan het volume op uw digitale muziekspeler op hoog.

SPECIFICATIES EN COMPATIBILITEIT

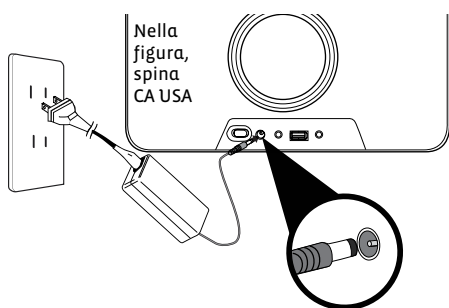
ALGEMEEN:

Stroombron (AC) Ingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 1,0 A max., Uitgang: 18 V DC, 2 A	Stroomuitgang 7 W x 2 + 15 W (subwoofer)
Stroomtoevoer (DC) Ingebouwde herlaadbare NiMH-batterij	Draadloze audio. Bluetooth-versie 2.1-A2DP-profiel, AAC Codec
Afmetingen 43,2 (B) x 29,2 (H) x 10,2 (D) cm	Lijningang audio 3,5 mm stereo-ingang tot 2,5 Vrms inkomend signaal
	USB-poort Uitsluitend herladen op 5 V / 2,1 A
Gewicht 4 kg/8,8 lbs	
Luidsprekers 2 x 2 inch drivers met volledig bereik, 1 x 5,25 inch subwoofer, 2 x 5,25 inch passieve radiators	De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Het TDK Life on Record-logo is een handelsmerk van TDK Corporation en wordt onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik door Imation Corp valt onder licentie.

COLLEGAMENTO CA/RICARICA DELLA BATTERIA



1. Selezionare la spina corretta per il proprio Paese e collegarla all'adattatore con alimentazione CA.
2. Collegare il jack dell'adattatore con alimentazione CA al jack CC IN X sul retro dell'unità, quindi collegare la spina alla presa a parete da 100 V a 240 V.

Questa unità ha una batteria ricaricabile incorporata che si carica automaticamente quando l'unità è collegata. Se il livello della batteria è basso, si accende l'indicatore della batteria **w**. **Nota:** la batteria garantisce all'incirca 6 ore di funzionamento a un normale livello di ascolto.

Note

- Utilizzare solo l'adattatore CA fornito.
- Rimuovere le spine CC e CA IN per scollegare l'adattatore CA quando non è utilizzato.
- Scollegare il cavo CA per utilizzare l'alimentazione CC (batteria ricaricabile).

Sostituzione della batteria ricaricabile

Se la batteria non fornisce abbastanza energia (vedere la nota nella finestra Note relative alla batteria ricaricabile qui sotto), sostituire la batteria ricaricabile come segue.

1. Rimuovere le quattro viti sul fondo dell'unità, poi afferrare le estremità del coperchio inferiore e ruotarlo in senso orario per scoprire la batteria.
2. Scollegare la batteria ricaricabile e sostituirla con una confezione di batterie TDK Life on Record.
3. Ricollocare la piastra inferiore e stringere le viti.

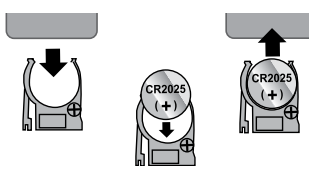
Note relative alla batteria ricaricabile

- Ogni volta che si carica e scarica la batteria (cicli di carica), la capacità della batteria diminuisce leggermente. Le batterie ricaricabili hanno un numero limitato di cicli di ricarica e alla fine richiedono di essere sostituite.
- Si può sostituire la batteria quando la batteria non fornisce sufficiente energia per far funzionare il dispositivo oppure prima che ciò avvenga. Inoltre, da un punto di vista ambientale e della sicurezza, il corretto smaltimento è fondamentale. Gettare qualsiasi batteria direttamente nella spazzatura danneggia l'ambiente.
- Non incenerire.

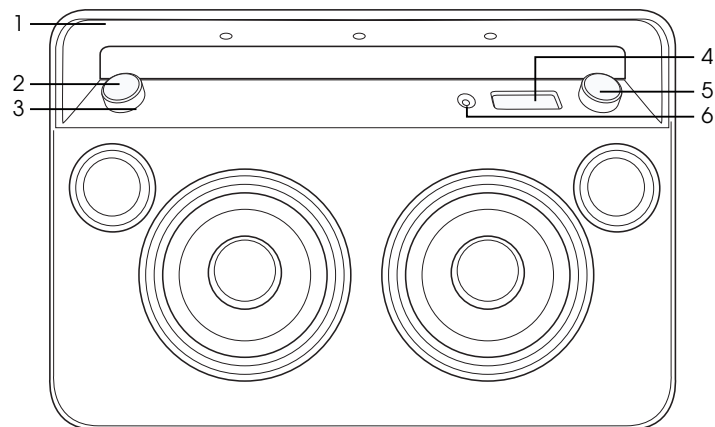


Sostituzione della batteria del telecomando

1. Rimuovere il vano batterie premendo sulla linguetta e quindi estraendo il vano batterie.
2. Installare una batteria CR2025, facendo attenzione allo schema della polarità indicato nel vano (lato positivo in alto).
3. Reinserire il vano batteria.

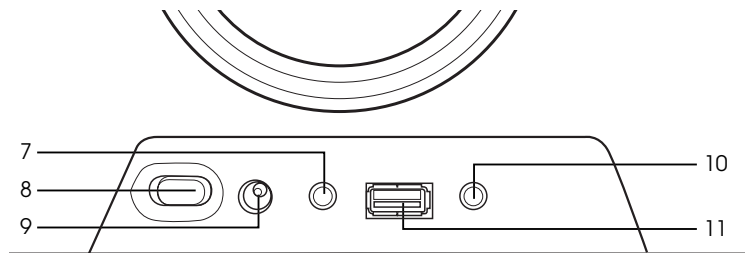


UBICAZIONE DEI COMANDI

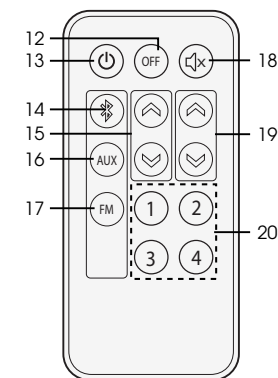


1. Maniglia per il trasporto
2. Comando Power/Volume
3. Indicatore batteria
4. Display
5. Comando Source/Select
6. Sensore remoto

UBICAZIONE DEI COMANDI (CONTINUA)



7. Jack AUX
8. Interruttore principale dell'alimentazione ON/OFF
9. Jack CC IN
10. Jack cuffie
11. Jack RICARICA USB



12. Pulsante OFF
13. Pulsante accensione (ON)
14. Pulsante Bluetooth®
15. Pulsanti SEEK
16. Pulsante AUX
17. Pulsante FM
18. Pulsante Mute
19. Pulsanti Volume
20. Pulsanti Preset

Premere uno dei pulsanti Mode (Bluetooth, AUX o FM) per accedere alla rispettiva modalità.

FUNZIONAMENTO

Accensione/spegnimento del Boombbox wireless

1. Per funzionamento con CA: premere il comando Power/Volume vsull'unità principale oppure premere il pulsante di accensione (ON) **am** sul telecomando. Per funzionamento con CC: far scivolare l'interruttore principale dell'alimentazione **W** sul retro dell'unità sulla posizione ON. Premere il comando Power/Volume **v** sull'unità principale per accendere l'unità.
2. Una volta che l'interruttore principale dell'alimentazione **W** è acceso, si può accendere o spegnere il Boombbox wireless premendo il comando Power/Volume **v** sull'unità principale. Se si utilizza il telecomando, premere il pulsante di accensione (ON) **am** per accendere l'unità. Premere il pulsante OFF **al** per spegnere l'unità.

Accoppiamento di un dispositivo Bluetooth

1. Accendere il Boombbox wireless; saranno selezionati la sorgente e il volume di ascolto precedenti.
2. Premere il comando Source/Select **y** una volta, in modo tale che si illuminino tutte le modalità. Ruotare il comando Source/Select **y** sulla posizione Bluetooth (♯) per selezionare la modalità Bluetooth e premere il comando Source/Select **y** per confermare, oppure premere il pulsante Bluetooth **an** sul telecomando.
3. Premere e tenere premuto il comando Source/Select **y** per circa 3 secondi fino a quando l'indicatore Bluetooth non lampeggia velocemente ed emette un segnale acustico per rendere "individuabile" l'altoparlante, oppure premere il pulsante Bluetooth **an** sul telecomando fino a quando l'indicatore Bluetooth non lampeggia velocemente ed emette un segnale acustico.
4. Sul dispositivo Bluetooth, attivare il Bluetooth e selezionare "A73" dall'elenco dei dispositivi. Se il dispositivo Bluetooth chiede una passkey, utilizzare "0000". Alcuni dispositivi Bluetooth chiederanno di accettare la connessione. Se le unità sono accoppiate correttamente, l'altoparlante emetterà un segnale acustico e si accenderà l'indicatore fisso Bluetooth. In caso contrario, l'indicatore Bluetooth lampeggerà lentamente.

Nota: dopo aver accoppiato un dispositivo, l'unità lo ricorderà per uso futuro. **IMPORTANTE:** dopo il passaggio 3, si hanno due minuti per accoppiare le unità.

Utilizzo di un dispositivo Bluetooth

1. Accendere il Boombbox wireless; saranno selezionati la sorgente e il volume di ascolto precedenti.
2. Con un'unità accoppiata (vedere sezione precedente), premere il comando Source/Select **y** una volta, in modo tale che si illuminino tutte le modalità. Ruotare il comando Source/Select **y** sulla posizione Bluetooth (♯) per selezionare la modalità Bluetooth e premere il comando Source/Select **y** per confermare, oppure premere il pulsante Bluetooth **an** sul telecomando.
3. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato al Boombbox wireless.
4. Far funzionare il dispositivo Bluetooth e il suo suono sarà udito attraverso gli altoparlanti dell'unità.
5. Regolare il volume con il comando Power/Volume **v** sul Boombbox wireless o con il comando Volume sul dispositivo Bluetooth, e regolare bassi e alti come descritto più avanti nel presente manuale.
6. Per eliminare il suono, premere il pulsante Mute **ar** sul telecomando.

Uso della radio FM

1. Premere il comando Volume/Power **v** per accendere il Boombbox wireless; saranno selezionati la sorgente e il volume di ascolto precedenti.
2. Premere il comando Source/Select **y** una volta, in modo tale che si illuminino tutte le modalità. Ruotare il comando Source/Select **y** sulla posizione FM per selezionare la modalità radio e premere il comando Source/Select **y** per confermare, oppure premere il pulsante FM **aq** sul telecomando.
3. Quando sul display viene visualizzata la stazione FM, il Boombbox wireless si trova nella modalità Tuner e bisogna utilizzare il comando Source/Select **y** per selezionare una stazione. Se intorno al comando Source/Select appaiono tutti gli indicatori, l'unità si trova nella modalità Select; in tal caso, premere il comando Source/Select **y** per farlo funzionare come comando per la sintonizzazione.
4. Per far sì che il Boombbox wireless effettui la scansione automatica della successiva stazione a segnale forte, premere e tenere premuto il pulsante SEEK Up o Down **ao** sul telecomando.

FUNZIONAMENTO (CONTINUA)

5. Regolare il volume utilizzando il comando Volume/Power **v** e regolare i bassi e gli alti come descritto più avanti in questo manuale.
6. Per eliminare il suono, premere il pulsante Mute **ar** sul telecomando.

Impostazione delle stazioni FM predefinite

1. Accendere il Boombbox wireless e selezionare una stazione come descritto nei passaggi da 1 a 3 elencati sopra.
2. Premere e tenere premuto il pulsante Preset **bt** sul telecomando per tre secondi. Il numero dell'impostazione predefinita lampeggerà tre volte sul display per confermare l'impostazione.
3. Per richiamare un'impostazione predefinita, semplicemente premere e poi rilasciare il numero dell'impostazione predefinita **bt** sul telecomando.

Modifica della zona radio

Il Boombbox wireless permette di impostare la zona radio desiderata come segue.

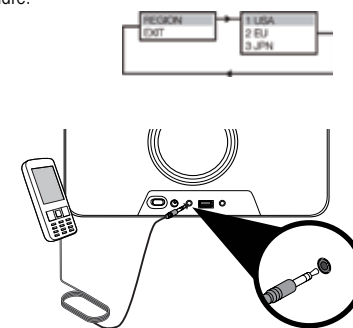
Dopo averlo acceso, premere e tenere premuti i comandi Volume/Power **v** e Source/Select **y** simultaneamente per almeno quattro secondi per accedere alla modalità di impostazione della zona radio.

Far scorrere il menu utilizzando il comando Source/Select **y** per selezionare la zona desiderata, poi premere il comando Source/Select **y** per confermare.

- Zona 1 – Stati Uniti (FM: 87,5–108 MHz)
- Zona 2 – Europa (FM: 87,5–108 MHz)
- Zona 3 – Giappone (FM: 76–108 MHz)

Jack AUX (retro dell'unità)

1. Inserire un'estremità del cavo audio (non incluso) nella presa jack LINE OUT o della cuffia sull'unità audio esterna e l'altra estremità nella presa jack AUX **v** sul retro del Boombbox wireless.
2. Per ascoltare l'unità audio esterna, accendere il Boombbox wireless nonché l'unità esterna.
3. Premere il comando Source/Select **y** una volta, in modo tale che si illuminino tutte le modalità. Ruotare il comando Source/Select **y** nella posizione AUX per selezionare la modalità Line In e premere il comando Source/Select **y** per confermare, oppure premere il pulsante AUX **ap** sul telecomando.
4. Avviando la riproduzione dell'unità esterna, l'audio dell'unità esterna si sentirà attraverso gli altoparlanti del Boombbox wireless.
5. Regolare il volume con il comando Power/Volume **v** sul Boombbox wireless o con il comando Volume sul dispositivo Bluetooth, e regolare bassi e alti come descritto più avanti nel presente manuale.
6. Per eliminare il suono, premere il pulsante Mute **ar** sul telecomando.



Jack della cuffia (retro dell'unità)

Per l'ascolto privato, semplicemente inserire le cuffie nella presa jack delle cuffie **at** sul retro dell'unità. Il suono degli altoparlanti sarà eliminato una volta inserite le cuffie.

Ricarica di un dispositivo USB con il Boombbox wireless

Collegare il dispositivo via USB alla presa jack USB **ak** del Boombbox wireless. Il dispositivo si carica quando il Boombbox wireless è collegato all'alimentazione CA.

Impostazione di alti e bassi

1. ALTI – Premere il comando Source/Select **y** una volta, in modo tale che si illuminino tutte le modalità. Ruotare il comando Source/Select **y** sulla posizione TRE (alti) e premere il comando Source/Select **y** per confermare. Regolare l'impostazione con il comando Power/Volume **v** e premere il comando Source/Select **y** per confermare l'impostazione.
2. BASSI – Premere il comando Source/Select **y** una volta, in modo tale che si illuminino tutte le modalità. Ruotare il comando Source/Select sulla posizione BAS (bassi) **y** e premere il comando Source/Select **y** per confermare. Regolare l'impostazione con il comando Power/Volume **v** e premere il comando Source/Select **y** per confermare l'impostazione.

Nota: se non si è verificata alcuna azione impostata per cinque secondi, l'unità esce dalla modalità di impostazione Bassi/Alti e ritorna alla modalità precedente.

Spegnimento automatico

Se l'unità non ha segnale audio e il dispositivo USB non si sta caricando, dopo 20 minuti l'unità si spegnerà da sola. Per "risvegliare" l'unità, premere semplicemente il comando Power/Volume **v** sull'unità principale o il pulsante di accensione ON **am** sul telecomando.

Risoluzione dei problemi

Se il Boombbox wireless non produce alcun suono, alzare il livello del volume sul lettore musicale digitale.

SPECIFICHE E COMPATIBILITÀ

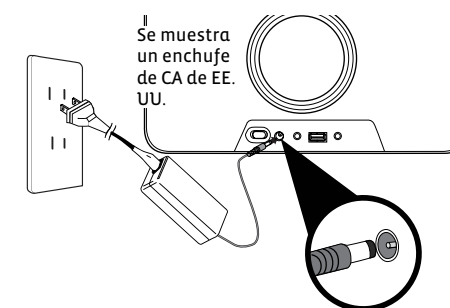
SPECIFICHE GENERICHE:

Alimentazione (CA) Ingresso: 100-240 V CA, Uscita alimentazione.....7 W x 2 + 15 W (subwoofer)
50/60 Hz, 1,0 A max, Uscita:18 V CC, 2 A Audio wireless... Bluetooth versione 2.1-profilo A2DP,
 Alimentazione (CC) Batteria interna ricaricabile codec AAC
all'Idruro metallico di nichel (NiMH) Audio ingresso di lineajack dello stereo da
 Dimensioni..... 43,2 cm (L) x 29,2 cm (A) x 10,2 cm (P)3,5 mm con segnale in ingresso fino a 2,5 Vrms
 17" (L) x 11,5" (A) x 4" (P) Porta USB.....Carica solo da 5 V a 2,1 A
 Peso4 kg/8,8 lb
 Altoparlanti..... 2 driver a gamma completa da Le specifiche sono soggette a modifiche senza
 5,08 cm (2"), 1 subwoofer di 13,34 cm (5,25") preavviso.
 2 radiatori passivi di 13,34 cm (5,25")

Il logo TDK Life on Record è un marchio di TDK Corporation ed è utilizzato su licenza. Tutti gli altri marchi e logo sono proprietà dei rispettivi titolari.

Il marchio denominativo Bluetooth® e i logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Imation Corp è soggetto a licenza.

CONEXIÓN DE CA / RECARGA DE LA BATERÍA



1. Seleccione el enchufe apropiado para su país y conéctelo al adaptador de energía de CA.
2. Conecte el adaptador de energía de CA al enchufe de entrada de CC (DC IN) X en la parte posterior de la unidad y luego conecte el enchufe a un tomacorriente de pared de 100 V-240 V.

Esta unidad posee una batería recargable incorporada que se cargará automáticamente cuando se enchufa la unidad. Si la carga de la batería es baja, el indicador de batería **w** se encenderá.

Nota: La batería proporcionará aproximadamente 6 horas de funcionamiento al nivel normal de sonido.

Notas:

- Use solamente el adaptador de CA provisto.
- Retire el enchufe de CC (DC) y el enchufe de entrada de CA (AC-IN) para desconectar el adaptador de CA cuando no esté en uso.
- Desconecte el cable de CA para usar con energía CC (batería recargable).

Reemplazo de la batería recargable:

Si la batería no suministra suficiente energía (ver el recuadro de Notas sobre la batería recargable a continuación), reemplace la batería recargable de la siguiente manera:

1. Retire los cuatro tornillos de la parte inferior de la unidad, luego sostenga los extremos de la cubierta inferior y gire la cubierta inferior en el sentido de las agujas del reloj para exponer la batería.
2. Desenchufe la batería recargable y reemplácela obteniendo un nuevo conjunto de baterías de TDK Life on Record.
3. Vuelva a colocar la placa inferior y ajuste los tornillos.

Notas de la batería recargable:

- Cada vez que carga y descarga la batería (ciclos de carga), la capacidad de la batería se reduce levemente. Las baterías recargables tienen un número limitado de ciclos de carga y deben ser reemplazadas en algún momento.
- Puede reemplazar la batería cuando no suministre energía suficiente para hacer funcionar su dispositivo, o antes de que esto ocurra. Asimismo, es esencial seguir un procedimiento adecuado de eliminación desde el punto de vista ecológico y de seguridad. Deshacer una batería directamente en la basura dañará el medio ambiente.
- No incinerar.

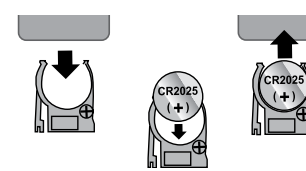


Cofetel Notice:

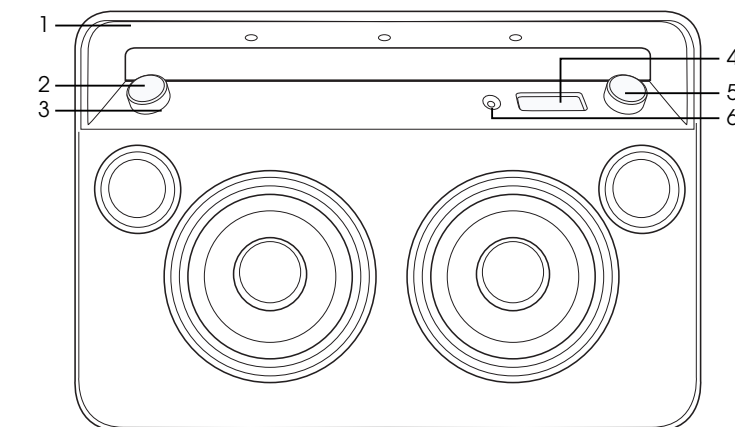
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Reemplazo de la batería del control remoto:

1. Extraiga la tapa del compartimiento para baterías; para ello, presione la lengüeta y deslice el compartimiento hacia afuera.
2. Instale una batería CR2025. Tenga en cuenta el diagrama de polaridad del compartimiento (el lado positivo hacia arriba).
3. Vuelva a colocar el compartimiento para baterías.

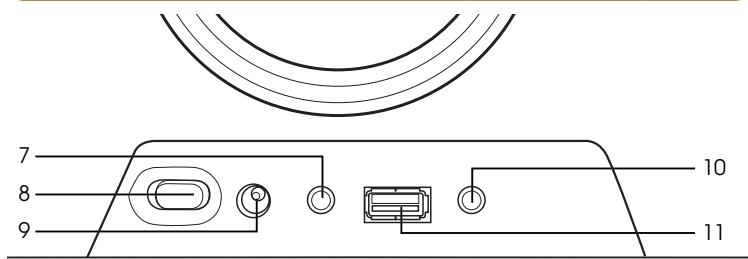


UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

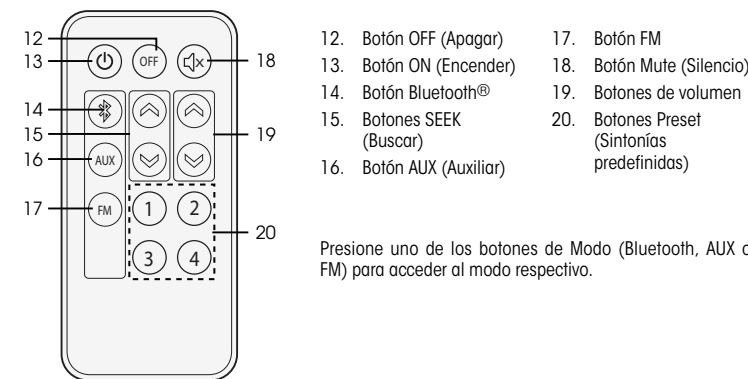


1. Manija para transportar la unidad
2. Control Power/Volume (Encendido/Volumen)
3. Indicador de batería
4. Pantalla
5. Control Source/Select (Fuente/Seleccionar)
6. Sensor remoto

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES (CONTINUACIÓN)



- | | |
|---|------------------------------|
| 7. Enchufe AUX (Auxiliar) | 10. Enchufe para auriculares |
| 8. Interruptor Main Power (Encendido principal) | 11. Enchufe de CARGA USB |
| 9. Enchufe DC IN (Entrada de CC) | |



- | | |
|---------------------------|---|
| 12. Botón OFF (Apagar) | 17. Botón FM |
| 13. Botón ON (Encender) | 18. Botón Mute (Silencio) |
| 14. Botón Bluetooth® | 19. Botones de volumen |
| 15. Botones SEEK (Buscar) | 20. Botones Preset (Sintonías predefinidas) |
| 16. Botón AUX (Auxiliar) | |

Presione uno de los botones de Modo (Bluetooth, AUX o FM) para acceder al modo respectivo.

FUNCIONAMIENTO

Encendido/apagado del sistema de altavoces inalámbrico:

- Para funcionamiento con CA: Presione el control Power/Volume (Encendido/Volumen) **v** en la unidad principal o el botón ON (ENCENDER) **am** en el control remoto. Para funcionamiento con CC: Deslice el interruptor Main Power (Encendido principal) **W** en la parte posterior de la unidad a la posición ON (ENCENDER). Presione el control Power/Volume (Encendido/Volumen) **v** en la unidad principal para encenderla.
- Una vez que el interruptor Main Power (Encendido principal) **W** se enciende, puede encender o apagar el sistema de altavoces inalámbrico presionando el control Power/Volume (Encendido/Volumen) **v** en la unidad principal. Si usa el control remoto, presione el botón ON (ENCENDER) **am** para encender la unidad. Presione el botón OFF (APAGAR) **al** para apagar la unidad.

Emparejar un dispositivo con Bluetooth

- Encienda el sistema de altavoces inalámbrico; se seleccionará la fuente y el volumen escuchados más recientemente.
- Presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** una vez para que se enciendan todos los modos. Gire el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** a la posición Bluetooth (📶) para seleccionar el modo Bluetooth y presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para confirmar, o presione el botón Bluetooth **an** en el control remoto.
- Presione y mantenga presionado el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** por aproximadamente 3 segundos hasta que el indicador de Bluetooth parpadee rápidamente y emita un tono para "descubrir" el altavoz o presione el botón Bluetooth **an** en el control remoto hasta que el indicador de Bluetooth parpadee rápidamente y emita un tono.
- En el dispositivo con Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione "A73" en la lista de dispositivos. Si el dispositivo con Bluetooth solicita una clave, use "0000". Algunos dispositivos con Bluetooth le solicitarán que acepte la conexión. Si las unidades están emparejadas correctamente, el altavoz emitirá un tono y el indicador de Bluetooth se encenderá de forma permanente. Si la conexión falla, el indicador de Bluetooth parpadeará lentamente.

Nota: Después de emparejar un dispositivo, esta unidad lo recordará para un uso futuro.

IMPORTANTE: Después del paso 3, tiene dos minutos para emparejar las unidades.

Uso de un dispositivo con Bluetooth

- Encienda el sistema de altavoces inalámbrico; se seleccionará la fuente y el volumen escuchados más recientemente.
- Con una unidad emparejada (vea la sección anterior), presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** una vez para que se enciendan todos los modos. Gire el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** a la posición Bluetooth (📶) para seleccionar el modo Bluetooth y presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para confirmar, o presione el botón Bluetooth **an** en el control remoto.
- Asegúrese de que el dispositivo esté conectado al sistema de altavoces inalámbrico.
- Encienda su dispositivo con Bluetooth y su sonido se escuchará a través de los altavoces de esta unidad.
- Ajuste el volumen usando el control Power/Volume (Encendido/Volumen) **v** en el sistema de altavoces inalámbrico o el control de volumen en el dispositivo con Bluetooth y ajuste los graves y agudos como se describe posteriormente en esta guía.
- Para silenciar el sonido, presione el botón Mute (Silencio) **ar** en el control remoto.

Uso de la radio FM

- Presione el control Power/Volume (Encendido/Volumen) **v** para encender el sistema de altavoces inalámbrico; se seleccionará la fuente y el volumen escuchados más recientemente.
- Presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** una vez para que se enciendan todos los modos. Gire el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** a la posición FM para seleccionar el modo de radio y presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para confirmar, o presione el botón FM **aq** en el control remoto.

FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

- Cuando aparezca la estación de FM en la pantalla, el sistema de altavoces inalámbrico estará en modo de Sintonizador, por lo que debe usar el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para seleccionar una estación. Si aparecen todos los indicadores alrededor del control Source/Select (Fuente/Seleccionar), la unidad está en modo de Selección; en este caso presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para que funcione como un control de sintonía.
- Para que el sistema de altavoces inalámbrico busque automáticamente la siguiente estación potente, mantenga presionado el botón SEEK Up o SEEK Down (BUSCAR arriba o BUSCAR abajo) **ao** en el control remoto.
- Ajuste el volumen usando el control Power/Volume (Encendido/Volumen) **v** y ajuste los graves y agudos como se describe posteriormente en esta guía.
- Para silenciar el sonido, presione el botón Mute (Silencio) **ar** en el control remoto.

Configuración de estaciones predefinidas de FM

- Encienda el sistema de altavoces inalámbrico y seleccione una estación tal como se describe en los pasos 1 a 3 anteriores.
- Mantenga presionado el botón Preset (Sintonía predefinida) deseado **bt** en el control remoto por tres segundos. El número predefinido parpadeará tres veces en la pantalla para confirmar la configuración.
- Para escuchar una sintonía predefinida, simplemente presione y suelte el número de la sintonía predefinida **bt** en el control remoto.

Cambio de la región de la radio

El sistema de altavoces inalámbrico le permite configurar la región deseada de la radio de la siguiente forma:

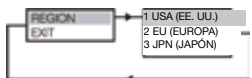
Con la unidad encendida, presione y mantenga **presionados** los controles Power/Volume (Encendido/Volumen) **v** y Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** simultáneamente por al menos cuatro segundos para ingresar al modo de configuración de la región de la radio.

Avance por el menú usando el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para seleccionar la región deseada, luego presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para confirmar.

Región 1: Estados Unidos (FM: 87,5-108 MHz)

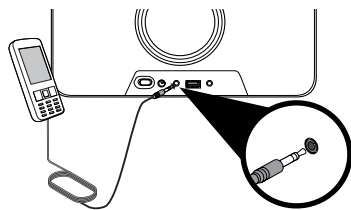
Región 2: Europa (FM: 87,5-108 MHz)

Región 3: Japón (FM: 76-108 MHz)



Enchufe auxiliar AUX (parte trasera de la unidad)

- Introduzca un extremo del cable de audio (no incluido) en el enchufe LINE OUT (SALIDA DE LÍNEA) o en el enchufe para auriculares de su unidad de audio externa, y el otro extremo en el enchufe AUX (AUXILIAR) **v** de la parte trasera del sistema de altavoces inalámbrico.
- Para escuchar la unidad de audio externa, encienda el sistema de altavoces inalámbrico y encienda también la unidad externa.
- Presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** una vez para que se enciendan todos los modos. Gire el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** a la posición AUX (AUXILIAR) para seleccionar el modo Line In (Entrada de línea) y presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para confirmar, o presione el botón AUX **ap** en el control remoto.
- Comience la reproducción en la unidad externa y el sonido de salida de la unidad de audio externa podrá escucharse a través de los altavoces del sistema de altavoces inalámbrico.
- Ajuste el volumen usando el control Power/Volume (Encendido/Volumen) **v** en el sistema de altavoces inalámbrico o el control de volumen en el dispositivo con Bluetooth y ajuste los graves y agudos como se describe posteriormente en esta guía.
- Para silenciar el sonido, presione el botón Mute (Silencio) **ar** en el control remoto.



Enchufe para auriculares (parte trasera de la unidad)

Para escuchar de manera privada, simplemente enchufe los auriculares en el enchufe para auriculares **at** en la parte posterior de esta unidad. El sonido del altavoz se silenciará cuando se inserten los auriculares.

Carga de un dispositivo USB con el sistema de altavoces inalámbrico

Conecte su dispositivo USB en el enchufe USB **ak** en el sistema de altavoces inalámbrico. Su dispositivo se cargará cuando el sistema de altavoces inalámbrico se conecta a la corriente de CA.

Configuración de agudos y graves

- AGUDOS: Presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** una vez para que se enciendan todos los modos. Gire el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** hacia la posición TRE (Agudos) y presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para confirmar. Ajuste la configuración usando el control Power/Volume (Encendido/Volumen) **v** y presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para confirmar la configuración.
- GRAVES: Presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** una vez para que se enciendan todos los modos. Gire el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) hacia la posición BAS (Graves) **y** y presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para confirmar. Ajuste la configuración usando el control Power/Volume (Encendido/Volumen) **v** y presione el control Source/Select (Fuente/Seleccionar) **y** para confirmar la configuración.

Nota: Si no se ha realizado ninguna configuración por cinco segundos, la unidad saldrá del modo de configuración de Graves/Agudos y volverá al modo anterior.

Apagado automático

Si la unidad no recibe señal de audio por 20 minutos y no se está cargando un dispositivo USB, la unidad se apagará automáticamente. Para "despertar" la unidad, simplemente presione el control Power/Volume (Encendido/Volumen) **v** en la unidad principal o el botón ON (ENCENDER) **am** en el control remoto.

Resolución de problemas

FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

Si el sistema de altavoces inalámbrico no emite ningún sonido, ajuste el nivel de sonido en su dispositivo musical digital en alto.

ESPECIFICACIONES Y COMPATIBILIDAD

GENERAL:

Entrada de la fuente de alimentación... (CA): 100-240 VCA	Salida de potencia... 7 W x 2 + 15 W (subwoofer)
..... 50/60 Hz, 1,0 A máx., Salida: 18 VCC, 2 A	Sonido inalámbrico versión con Bluetooth
Energía (CC) Batería interna recargable de NiMH	..... 2.1-perfil A2DP, códec AAC
Dimensiones 17 (ancho) x 11,5 (alto)	Audio con entrada de línea con enchufe estéreo de 3,5 mm
..... x 4 (profundidad) pulgadas	..... con señal de entrada de hasta 2,5 Vrms
..... 43,2 (ancho) x 29,2 (alto) x 10,2 (profundidad) cm	Puerto USB 5 V a 2,1 A solo carga
Peso 8,8 lb / 4 kg	
Altavoces Controladores de rango completo de	
..... 2 x 2 pulgadas, subwoofer de 1 x 5,25 pulgadas,	
..... radiadores pasivos de 2 x 5,25 pulgadas	

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

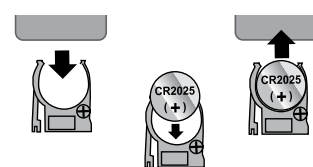
El logotipo TDK Life on Record es una marca comercial de TDK Corporation y se utiliza bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales y logotipos pertenecen a sus respectivos propietarios.

La marca y los logotipos Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de tales marcas por Imation Corp ha sido autorizado bajo licencia.

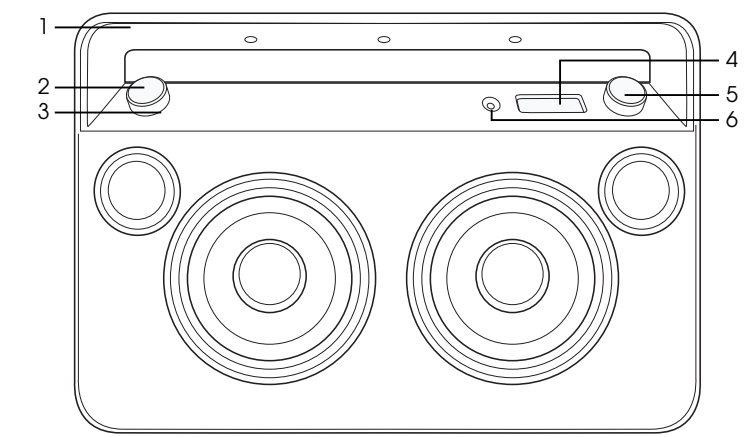
CONEXÃO/RECARGA AC DA BATERIA (CONTINUAÇÃO)

Substituyendo a Bateria do Controle Remoto:

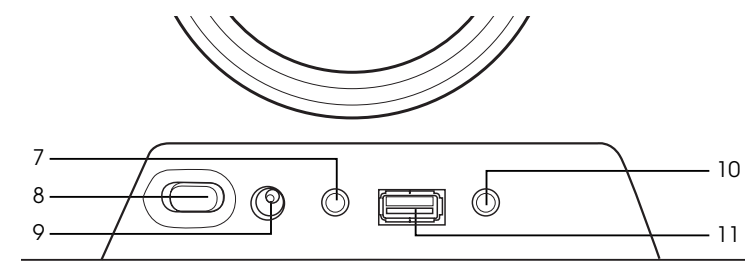
- Remova o Compartimento da Bateria pressionando a aba e depois deslizando o compartimento para fora.
- Instale a bateria CR2025, prestando atenção no diagrama de polaridade no compartimento (positivo para cima).
- Recoloque o Compartimento da Bateria.



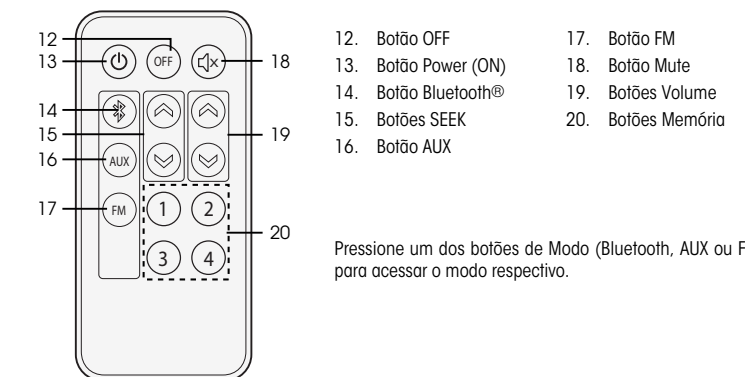
LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLES



- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Alça | 4. Tela |
| 2. Botão Power/Volume | 5. Botão Source/Select |
| 3. Indicador de bateria | 6. Sensor Remoto |



- | | |
|--|---------------------------------|
| 7. Entrada AUX | 10. Entrada para Fone de Ouvido |
| 8. Botão de Alimentação Principal (OFF/ON) | 11. Entrada de CARGA CHARGE |
| 9. Entrada DC IN | |



- | | |
|----------------------|--------------------|
| 12. Botão OFF | 17. Botão FM |
| 13. Botão Power (ON) | 18. Botão Mute |
| 14. Botão Bluetooth® | 19. Botões Volume |
| 15. Botões SEEK | 20. Botões Memória |
| 16. Botão AUX | |

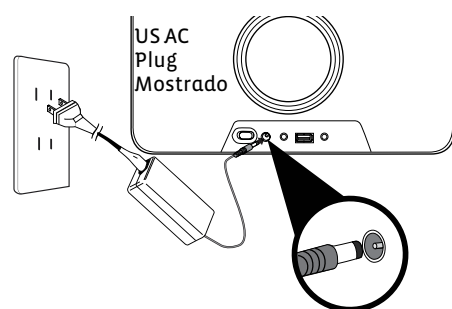
Presione um dos botões de Modo (Bluetooth, AUX ou FM) para acessar o modo respectivo.

OPERAÇÃO

Ligando e Desligando o Wireless Boombox:

- Para operação AC: Pressione o botão Power/Volume **v** na unidade principal ou pressione o botão (ON) Power **am** no controle remoto. Para operação DC: Deslice o botão de Alimentação Principal **W** na parte traseira da unidade para a posição ON. Pressione o botão Power/Volume **v** na unidade principal para ligar.
- Uma vez que o botão de Alimentação Principal **W** estiver ligado, você pode ligar ou desligar o Wireless Boombox pressionando o botão Power/Volume **v** na unidade principal. Se estiver usando o controle remoto, pressione o botão Power (ON) **am** para ligar a unidade. Pressione o botão OFF **al** para desligar a unidade.

CONEXÃO/RECARGA AC DA BATERIA



- Selecione o plugue adequado para seu país e conecte-o ao adaptador de energia AC.
- Conecte o plugue do adaptador de energia AC na entrada DC IN **X** na traseira da unidade e depois conecte o plugue na a 100V-240V tomada.

Esta unidade tem uma bateria recarregável embutida que será carregada automaticamente enquanto o aparelho estiver conectado à energia. Se a bateria estiver baixa, o indicador de Bateria **w** irá ligar.

Nota: A bateria irá fornecer cerca de 6 horas de operação em nível de audição normal.

Notas:

- Use somente o adaptador AC fornecido.
- Remova os plugues DC e AC IN para desconectar o adaptador da AC quando não estiver em uso.
- Desconecte o cabo AC para usar energia DC (bateria recarregável).

Substituyendo a Bateria Recarregável:

Se a bateria não fornece mais energia suficiente (ver Notas da Bateria Recarregável abaixo), substitua a bateria recarregável da seguinte forma:

- Remova os quatro parafusos na parte inferior da unidade, então agarre as extremidades da tampa inferior e rode a tampa inferior no sentido horário para expor a bateria.
- Desconecte a bateria recarregável e substitua com bateria TDK Life on Record.
- Recoloque a tampa inferior e aperte os parafusos.


Aviso: Bateria Recarregável

- Toda vez que você carregar e descarregar a bateria (ciclos de carga), a capacidade da bateria diminui um pouco. As baterias recarregáveis têm um número limitado de ciclos de carga e precisam ser substituídas eventualmente.
- Você pode querer substituir a sua bateria quando, ou antes, ela não fornecer mais energia suficiente para operar o seu dispositivo. Além disso, o descarte adequado é essencial do ponto de vista ambiental e de segurança. Colocar uma bateria diretamente no lixo prejudica o meio ambiente.
- Não queime.




OPERAÇÃO (CONTINUAÇÃO)

Emparelhando um Dispositivo Bluetooth

1. Ligue o Wireless Boombox; a fonte sonora e o volume anteriormente utilizados serão selecionados.
2. Pressione o botão Source/Select **y** uma vez para que todos os modos acendam. Gire o botão Source/Select **y** para a posição Bluetooth () para selecionar o modo Bluetooth e pressione o botão Source/Select **y** para confirmar, ou pressione o botão Bluetooth **an** no controle remoto.
3. Pressione e segure o botão Source/Select **y** por aproximadamente 3 segundos até que o indicador Bluetooth pisque rapidamente e faça um sinal sonoro para fazer o alto-falante "visível", ou pressione o botão do Bluetooth **an** no controle remoto até que o indicador Bluetooth pisque rapidamente e faça um sinal sonoro.
4. No dispositivo Bluetooth, habilite o Bluetooth e selecione "A73" da Lista de Dispositivos. Se o dispositivo Bluetooth pedir uma senha, use "0000". Alguns dispositivos Bluetooth irão pedir que você aceite a conexão. Se as unidades estiverem emparelhadas corretamente, o alto-falante emitirá um sinal sonoro e o indicador Bluetooth irá acender. Se falhar, o indicador Bluetooth irá piscar lentamente.

Nota: Após emparelhar um dispositivo, essa unidade irá se lembrar para uso futuro.
IMPORTANTE: Depois do passo 3, você tem dois minutos para emparelhar as unidades.

Usando um Dispositivo Bluetooth

1. Ligue o Wireless Boombox; a fonte sonora e o volume anteriormente utilizados serão selecionados.
2. Com a unidade emparelhada (veja seção anterior), pressione o botão Source/Select **y** uma vez para que todos os modos acendam. Gire o botão Source/Select **y** para a posição Bluetooth () para selecionar o modo Bluetooth e pressione o botão Source/Select **y** para confirmar, ou pressione o botão Bluetooth **an** no controle remoto.
3. Verifique se o dispositivo está conectado ao Wireless Boombox.
4. Utilize o seu dispositivo Bluetooth e seu som será ouvido através dos alto-falantes desta unidade.
5. Ajuste o volume usando o botão Power/Volume **v** no Wireless Boombox, ou o volume no dispositivo Bluetooth, e ajuste o Bass e Treble como descrito posteriormente neste guia.
6. Para silenciar o som, pressione o botão Mute **ar** no controle remoto.

Usando o Rádio FM

1. Pressione o botão Volume/Power **v** para ligar o Wireless Boombox; a fonte sonora e o volume anteriormente utilizados serão selecionados.
2. Pressione o botão Source/Select **y** uma vez para que todos os modos acendam. Gire o botão Source/Select **y** para a posição FM, para selecionar o modo rádio e pressione o botão Source/Select **y** para confirmar, ou pressione o botão FM **aq** no controle remoto.
3. Quando a estação FM aparecer no visor, o Wireless Boombox estará no modo Tuner, então use o botão Source/Select **y** para selecionar a estação. Se todos indicadores aparecerem ao redor do botão Source/Select, a unidade estará no modo Select; neste caso pressione o botão Source/Select **y** para fazê-lo operar como controle de estação.
4. Para que o Wireless Boombox procure automaticamente pela próxima estação, pressione e segure o botão SEEK para cima ou para baixo **ao** no controle remoto.
5. Ajuste o volume usando o botão Volume/Power **v** e ajuste o Bass e Treble como descrito posteriormente neste guia.
6. Para silenciar o som, pressione o botão Mute **ar** no controle remoto.

Definindo as memórias de FM

1. Ligue o Wireless Boombox e selecione uma estação como descritos nos passos 1 a 3 acima.
2. Pressione e segure o botão desejado de Memória **bt** no controle remoto por três segundos. O número da Memória irá piscar três vezes no visor para confirmar a configuração.
3. Para acionar uma memória, simplesmente pressione e solte o número da Memória **bt** no controle remoto.

Alterando a Região de Rádio

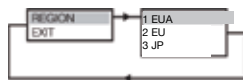
Este Wireless Boombox permite que você defina a região do rádio desejada da seguinte forma: Com a energia ligada, pressione **e segure** os botões Volume/Power **v** e Source/Select **y** simultaneamente por pelo menos quatro segundos para entrar no modo de configuração de região do rádio.

Percorra o menu usando o botão Source/Select **y** para selecionar a região desejada, em seguida pressione o botão Source/Select **y** para confirmar.

Região 1 – Estados Unidos (FM: 87,5 - 108MHz)

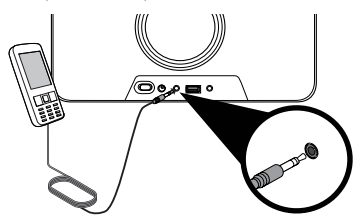
Região 2 – Europa (FM: 87,5 - 108MHz)

Região 3 – Japão (FM: 76 - 108MHz)



Entrada AUX (parte traseira da unidade)

1. Insira uma extremidade de um cabo de áudio (não incluso) no LINE OUT ou Fone de ouvido em sua unidade de áudio externa e a outra extremidade em AUX jack **v** na parte traseira do Wireless Boombox.
2. Para ouvir a unidade de áudio externa, ligue o Wireless Boombox e ligue a unidade externa também.
3. Pressione o botão Source/Select **y** uma vez para que todos os modos acendam. Gire o botão Source/Select **y** para a posição AUX para selecionar o modo Line In e pressione o botão Source/Select **y** para confirmar, ou pressione o botão AUX **ap** no controle remoto.
4. Inicie a reprodução da unidade externa e o som de saída da unidade externa de áudio será ouvido através dos alto-falantes do Wireless Boombox.
5. Ajuste o volume usando o botão Power/Volume **v** no Wireless Boombox, ou o volume no dispositivo Bluetooth, e ajuste o Bass e Treble como descrito posteriormente neste guia.
6. Para silenciar o som, pressione o botão Mute **ar** no controle remoto.



OPERAÇÃO (CONTINUAÇÃO)

Entrada de Fone de Ouvido (parte traseira da unidade)

Para ouvir em privacidade, simplesmente conecte o fone de ouvido na entrada de Fone de ouvido **at** na parte traseira desta unidade. Os alto-falantes ficarão em silêncio quando o fone de ouvido for conectado.

Carregando um Dispositivo USB com o Wireless Boombox.

Conecte seu dispositivo via USB na entrada USB **ak** no Wireless Boombox. O dispositivo irá carregar quando o Wireless Boombox estiver conectado à rede elétrica.

Configurando Treble e Bass

1. TREBLE: Pressione o botão Source/Select **y** uma vez para que todos os modos acendam. Gire o botão Source/Select **y** para a posição TRE (Treble) e pressione o botão Source/Select **y** para confirmar. Ajuste as configurações usando o botão Power/Volume **v** e pressione o botão Source/Select **y** para confirmar a configuração.
2. BASS: Pressione o botão Source/Select **y** uma vez para que todos os modos acendam. Gire o Source/Select para a posição BAS (Bass) **y** e pressione o botão Source/Select **y** para confirmar. Ajuste as configurações usando o botão Power/Volume **v** e pressione o botão Source/Select **y** para confirmar a configuração.

Nota: Se nenhuma configuração for realizada em cinco segundos, a unidade sairá do modo ajuste de Bass/Treble e voltará ao modo anterior.

Desligamento Automático

Se a unidade não tiver nenhum sinal de áudio, e um dispositivo USB não estiver carregando, durante 20 minutos, a unidade desligará automaticamente. Para "acordar" a unidade, simplesmente pressione o botão Power/Volume **v** na unidade principal ou o botão ON **am** no controle remoto.

Solução de Problemas

Se o Wireless Boombox não estiver produzindo som, ajuste o nível de volume em seu dispositivo de música digital para alto.

ESPECIFICAÇÕES E COMPATIBILIDADES

GERAL:

Fonte de Alimentação (AC)	Entrada: 100-240VAC, 50/60Hz, 1.0A max. Saída: 18VDC, 2A Energia (DC)	bateria recarregável interna NIMH Dimensões	17 (W) x 11.5 (H) x 4 (D) polegadas	Potência de Saída	7W x 2 + 15W (subwoofer) Áudio Sem Fio.....	Bluetooth versão do perfil 2.1-A2DP
Peso:	43.2 (W) x 29.2 (H) x 10.2 (D) cm	Alto-falantes.....	2 x 2 polegadas drivers com alcance total, 1 x 5.25 polegadas subwoofer, 2 x 5.25 polegadas radiadores passivos	Áudio de Entrada de Linha... Jack stereo 3.5mm sinal de entrada até 2.5Vrms	Porta USB.....	5 V @ 2.1 Uma carga somente

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

O logotipo TDK Life on Record é uma marca comercial da TDK Corporation e é usada sob licença. Todas as outras marcas e logotipos são propriedade de seus respectivos proprietários.

A marca Bluetooth® e os logotipos são marcas comerciais registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Imation Corp está sob licença.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА/ПЕРЕЗАРЯДКА БАТАРЕИ



1. Выберите подходящий штекер, используемый в вашей стране, и подключите его к блоку питания переменного тока.
2. Подключите разъем блока питания переменного тока во входное гнездо постоянного тока **X** на задней панели блока и затем подключите штекер к розетке на 100–240 В.

Устройство имеет встроенную перезаряжаемую батарею, которая автоматически заряжается при подключении устройства к сети. При низком заряде батареи загорится индикатор батареи **w**.
Примечание. В обычном режиме прослушивания батарея обеспечивает около 6 часов работы.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА/ПЕРЕЗАРЯДКА БАТАРЕИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Примечания.

- Используйте только поставляемый в комплекте блок питания переменного тока.
- Чтобы отключить неиспользуемый блок питания переменного тока, извлеките и штекер постоянного тока, и входной штекер переменного тока.
- Отключайте шнур питания переменного тока, чтобы использовать питание постоянного тока (от перезаряжаемой батареи).

Замена перезаряжаемой батареи.

Если батарея не обеспечивает достаточное питание (см. примечание в поле примечаний к перезаряжаемой батарее ниже), замените перезаряжаемую батарею следующим образом:

1. Снимите четыре винта на дне блока, после чего возьмитесь за концы нижней крышки и вращайте ее по часовой стрелке, чтобы достать батарею.
2. Извлеките перезаряжаемую батарею и замените батарейным комплектом от TDK Life on Record.
3. Установите обратно нижнюю пластину и затяните винты.

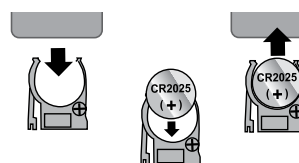
Примечания к перезаряжаемой батарее.

- При каждой зарядке и разрядке батареи (циклы зарядки) ее емкость немного сокращается. Перезаряжаемые батареи имеют ограниченное количество циклов зарядки и со временем подлежат замене.
- Заменяйте батарею целесообразно, когда или перед тем как она не будет обеспечивать достаточное питание для работы устройства. Также для охраны окружающей среды и безопасности крайне важна правильная утилизация. Выбрасывание батарей непосредственно в мусорную корзину вредит окружающей среде.
- Не скигайте.

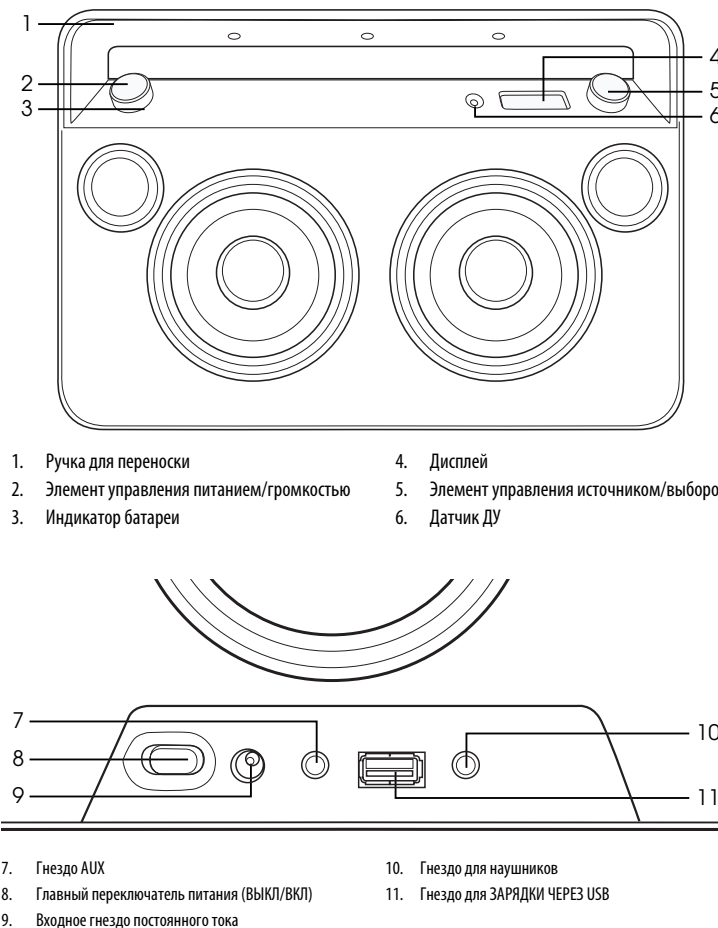


Замена батареи пульта ДУ

1. Извлеките батарейный отсек, нажав на язычок и выдвинув отсек наружу.
2. Установите в отсек батарею CR2025, соблюдая полярность, как показано на рисунке (стороной с положительной полярностью вверх).
3. Установите обратно батарейный отсек.

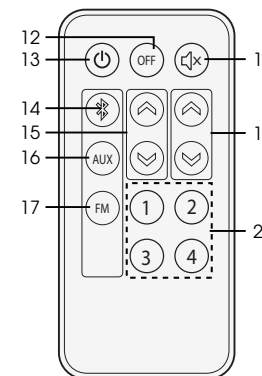


РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ



1. Ручка для переноски
2. Элемент управления питанием/громкостью
3. Индикатор батареи
4. Дисплей
5. Элемент управления источником/выбором
6. Датчик ДУ
7. Гнездо AUX
8. Главный переключатель питания (ВЫКЛ/ВКЛ)
9. Входное гнездо постоянного тока
10. Гнездо для наушников
11. Гнездо для ЗАРЯДКИ ЧЕРЕЗ USB

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



12. Кнопка ВЫКЛ
13. Кнопка питания (ВКЛ)
14. Кнопка Bluetooth®
15. Кнопки ПОИСК
16. Кнопка AUX
17. Кнопка FM
18. Кнопка отключения звука
19. Кнопки громкости
20. Кнопки предварительных установок


Нажмите кнопку того или иного режима (Bluetooth, AUX или FM), чтобы перейти в соответствующий режим.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение и выключение беспроводного бумбокса


1. Работа от переменного тока. Нажмите элемент управления питанием/громкостью **v** на основном блоке или нажмите кнопку питания (ВКЛ) **am** на пульте ДУ.
Работа от постоянного тока. Передвиньте главный переключатель питания **W** на задней панели блока в положение ВКЛ. Нажмите элемент управления питанием/громкостью **v** на основном блоке, чтобы включить блок.
2. После включения главного переключателя питания **W** беспроводной бумбокс можно включать и выключать, нажимая элемент управления питанием/громкостью **v** на основном блоке. Если вы используете пульт ДУ, нажмите кнопку питания (ВКЛ) **am**, чтобы включить блок. Для того чтобы выключить блок, нажмите кнопку ВЫКЛ **al**.

Сопряжение устройства Bluetooth

1. Включите беспроводной бумбокс; будут выбраны источник и громкость, которые использовались для прослушивания в прошлый раз.
2. Один раз нажмите элемент управления источником/выбором **u** для индикации всех режимов. Поверните элемент управления источником/выбором **u** в положение «Bluetooth» (), чтобы выбрать режим Bluetooth, и нажмите элемент управления источником/выбором **u** для подтверждения или нажмите кнопку «Bluetooth» **an** на пульте ДУ.
3. Нажмите и удерживайте элемент управления источником/выбором **u** в течение около 3 секунд – индикатор Bluetooth быстро мигнет и издаст слышимый звуковой сигнал для «обнаружения» динамика; или же нажмите кнопку «Bluetooth» **an** на пульте ДУ – индикатор Bluetooth быстро мигнет и издаст слышимый звуковой сигнал.
4. На устройстве Bluetooth включите Bluetooth и в списке устройств выберите «A73». Если устройство Bluetooth запрашивает ключ доступа, используйте «0000». Некоторые устройства Bluetooth попросят принять подключение. При правильном сопряжении устройств динамик издаст звуковой сигнал и индикатор Bluetooth начнет гореть не мигая. В случае ошибки индикатор Bluetooth будет медленно мигать.

Примечание. После сопряжения устройства блок запомнит его для использования в будущем.
ВАЖНО! После шага 3 на сопряжение устройств у вас есть две минуты.

Использование устройства Bluetooth

1. Включите беспроводной бумбокс; будут выбраны источник и громкость, которые использовались для прослушивания в прошлый раз.
2. Выполните сопряжение устройства (см. предыдущий раздел), один раз нажмите элемент управления источником/выбором **u** для индикации всех режимов. Поверните элемент управления источником/выбором **u** в положение «Bluetooth» (), чтобы выбрать режим Bluetooth, и нажмите элемент управления источником/выбором **u** для подтверждения или нажмите кнопку «Bluetooth» **an** на пульте ДУ.
3. Убедитесь в том, что устройство подключено к беспроводному бумбоксу.
4. Начните работу с устройством Bluetooth – его звук будет слышен из динамиков этого блока.
5. Для регулировки громкости используйте элемент управления питанием/громкостью **v** на беспроводном бумбоксе или элемент управления громкостью на устройстве Bluetooth; для регулировки низких и высоких частот выполните шаги, описанные далее в этом руководстве.
6. Для того чтобы отключить звук, нажмите кнопку отключения звука **ar** на пульте ДУ.

Использование FM-радио

1. Нажмите элемент управления питанием/громкостью **v**, чтобы включить беспроводной бумбокс; будут выбраны источник и громкость, которые использовались для прослушивания в прошлый раз.
2. Один раз нажмите элемент управления источником/выбором **u** для индикации всех режимов. Поверните элемент управления источником/выбором **u** в положение «FM», чтобы выбрать режим радио и нажмите элемент управления источником/выбором **u** для подтверждения или нажмите кнопку «FM» **aq** на пульте ДУ.
3. Когда на дисплее отображается надпись «FM Station» (FM-станция) беспроводной бумбокс находится в режиме тюнера – используйте элемент управления источником/выбором **u**, чтобы выбрать станцию. Если все индикаторы отображаются вокруг элемента управления источником/выбором, блок находится в режиме выбора; в этом случае нажмите элемент управления источником/выбором **u**, чтобы использовать его в качестве элемента управления тюнером.
4. Для того чтобы беспроводной бумбокс автоматически просканировал до следующей станции со стабильным приемом, нажмите и удерживайте кнопку ПОИСК «Вверх» или «Вниз» **ao** на пульте ДУ.
5. Для регулировки громкости используйте элемент управления громкостью/питанием **v**; для регулировки низких и высоких частот выполните шаги, описанные далее в этом руководстве.
6. Для того чтобы отключить звук, нажмите кнопку отключения звука **ar** на пульте ДУ.

Предварительная установка FM-станций

1. Включите беспроводной бумбокс и выберите станцию, как описано в пунктах 1–3 выше.
2. Нажмите и удерживайте какую-либо кнопку предварительной установки **bt** на пульте ДУ в течение трех секунд. Номер предварительной установки трижды мигнет на дисплее для подтверждения настройки.
3. Для вызова предварительной установки просто нажмите и отпустите кнопку с номером предварительной установки **bt** на пульте ДУ.

Изменение радиодиапазона

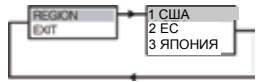
На беспроводном бумбоксе можно задать нужный радиодиапазон, для чего выполните следующее. При включенном питании одновременно нажмите и **удерживайте** элементы управления громкостью/питанием **v** и источником/выбором **u** в течение как минимум четырех секунд, чтобы перейти в режим настройки радиодиапазона.

Bezprzewodowy zestaw głośnikowy Wireless Boombox A73

ЭКСПЛУАТАЦИЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

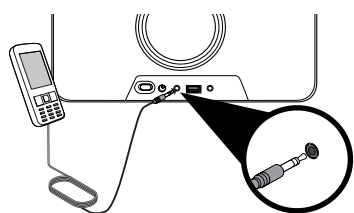
Чтобы выбрать диапазон, прокрутите меню с помощью элемента управления источником/выбором **y** и нажмите элемент управления источником/выбором **y** для подтверждения.

Диапазон 1 — Соединенные Штаты Америки (FM: 87,5–108 МГц)
Диапазон 2 — Европа (FM: 87,5–108 МГц)
Диапазон 3 — Япония (FM: 76–108 МГц)



Гнездо AUX (на задней панели блока)

- Вставьте один конец аудио-кабеля (не входит в комплект) в ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД или гнездо для наушников на внешнем аудио-устройстве, а другой конец — в гнездо AUX **V** на задней панели беспроводного бумбокса.
- Для прослушивания внешнего аудио-устройства включите беспроводной бумбокс и само внешнее аудио-устройство.
- Один раз нажмите элемент управления источником/выбором **y** для индикации всех режимов. Поверните элемент управления источником/выбором **y** в положение «AUX», чтобы выбрать режим линейного входа и нажмите элемент управления источником/выбором **y** для подтверждения или нажмите кнопку «AUX» **ap** на пульте ДУ.
- Начните воспроизведение на внешнем аудио-устройстве — звук на его выходе будет слышен из динамиков беспроводного бумбокса.
- Для регулировки громкости используйте элемент управления питанием/громкостью **v** на беспроводном бумбоксе или элемент управления громкостью на устройстве Bluetooth; для регулировки низких и высоких частот выполните шаги, описанные далее в этом руководстве.
- Для того чтобы отключить звук, нажмите кнопку отключения звука **ar** на пульте ДУ.



Гнездо для наушников (на задней панели блока)

Для индивидуального прослушивания просто подключите наушники в гнездо для наушников **at** на задней панели блока. При подключении наушников звук динамиков отключается.

Зарядка USB-устройства с помощью беспроводного бумбокса

Подключите устройство с помощью кабеля USB в USB-гнездо **ak** беспроводного бумбокса. Устройство будет заряжаться, когда беспроводной бумбокс будет подключен к питанию переменного тока.

Настройка высоких и низких частот

- ВЫСОКИЕ ЧАСТОТЫ.** Один раз нажмите элемент управления источником/выбором **y** для индикации всех режимов. Поверните элемент управления источником/выбором **y** в положение «TRE» (высокие частоты) и нажмите элемент управления источником/выбором **y** для подтверждения. Отрегулируйте настройку с помощью элемента управления питанием/громкостью **v** и нажмите элемент управления источником/выбором **y** для подтверждения настройки.
- НИЗКИЕ ЧАСТОТЫ.** Один раз нажмите элемент управления источником/выбором **y** для индикации всех режимов. Поверните элемент управления источником/выбором **y** в положение «BAS» (низкие частоты) **y** и нажмите элемент управления источником/выбором **y** для подтверждения. Отрегулируйте настройку с помощью элемента управления питанием/громкостью **v** и нажмите элемент управления источником/выбором **y** для подтверждения настройки.

Примечание. Если в течение пяти секунд не проведено какой-либо настройки, блок выйдет из режима настройки высоких/низких частот и вернется в предыдущий режим.

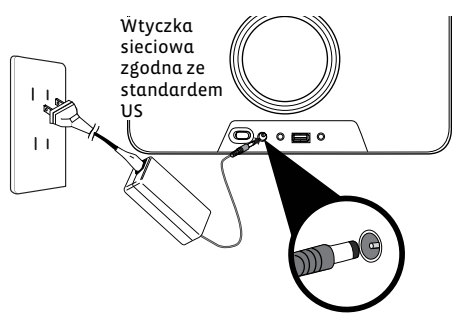
Автоматическое отключение питания

Если в течение 20 минут блок не принимает какого-либо аудио-сигнала и не заряжает какое-либо USB-устройство, он самостоятельно отключится. Для возврата блока в рабочий режим просто нажмите элемент управления питанием/громкостью **v** на основном устройстве или кнопку питания (BK1) **am** на пульте ДУ.

Устранение неполадок

Если беспроводной бумбокс не воспроизводит звук, увеличьте уровень громкости на цифровом музыкальном устройстве.

PODŁĄCZENIE ZASILANIA AC / ŁADOWANIE AKUMULATORA



- Wybierz wtyczkę zgodną ze standardem używanym w danym kraju i podłącz ją do zasilacza sieciowego.
- Podłącz wtyczkę zasilacza AC do gniazda DC IN **X** z tyłu urządzenia, a następnie włóż wtyczkę do gniazda sieci elektrycznej o napięciu 100 V–240 V.

W urządzeniu znajduje się wbudowany akumulator, który jest ładowany automatycznie, kiedy urządzenie jest podłączone do zasilania. Kiedy napięcie akumulatora będzie niskie, zacznie świecić wskaźnik akumulatora **wv**.

Uwaga: Akumulator umożliwi pracę urządzenia przez około 6 godzin przy normalnym poziomie głośności.

Uwagi:

- Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego w zestawie.
- Gdy zasilacz nie jest używany, należy wyjąć zarówno wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej, jak i wtyczkę z gniazda AC-IN, aby go odłączyć.
- W celu korzystania z zasilania DC (z akumulatora) należy odłączyć kabel zasilacza AC.

Wymiana akumulatora:

Jeżeli akumulator nie dostarcza odpowiedniej energii (zobacz informacje w polu z uwagami na temat akumulatorów poniżej), należy go wymienić w następujący sposób:

- Wykręć cztery śruby na spodzie urządzenia, a następnie chwyc krawędzie pokrywy dolnej i obróć ją w prawo, aby odsłonić akumulator.
- Wymij akumulator i zastąp go akumulatorem z serii TDK Life on Record.
- Założ pokrywę dolną i przykręć śruby.

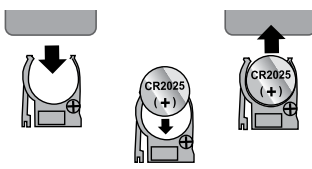
Akumulator Uwagi:

- Po każdym cyklu ładowania i rozładowania akumulatora jego pojemność nieznacznie maleje. Liczba cykli ładowania akumulatorów jest ograniczona i może zająć konieczność jego wymiany.
- Możesz wymienić akumulator, kiedy nie dostarcza on energii wystarczającej do zasilania urządzenia lub wcześniej. Z punktu widzenia ekologii i bezpieczeństwa konieczna jest prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora. Wyrzucenie akumulatora do śmieci stanowi zagrożenie dla środowiska naturalnego.
- Nie przebijaj.

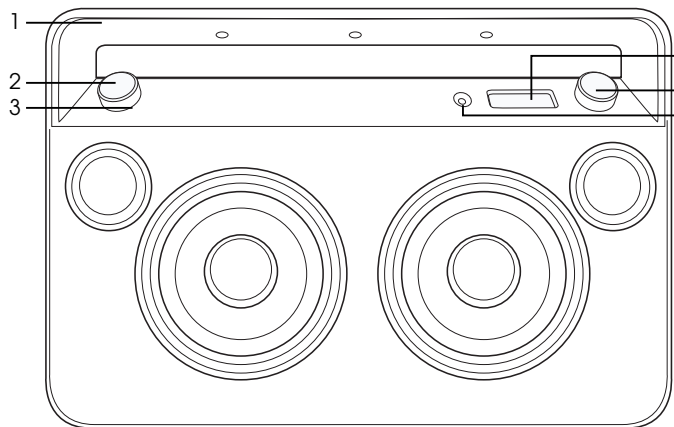


Wymiana baterii w pilocie :

- Wymij komorę baterii, naciskając wypustkę, a następnie wysuwając komorę na zewnątrz.
- Włóż baterię CR2025, zwracając uwagę na polaryzację przedstawioną schematycznie w komorze (biegunem dodatnim do góry).
- Włóż z powrotem komorę baterii.

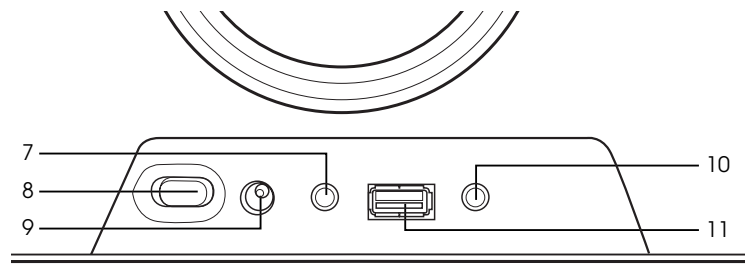


ELEMENTY STERUJĄCE

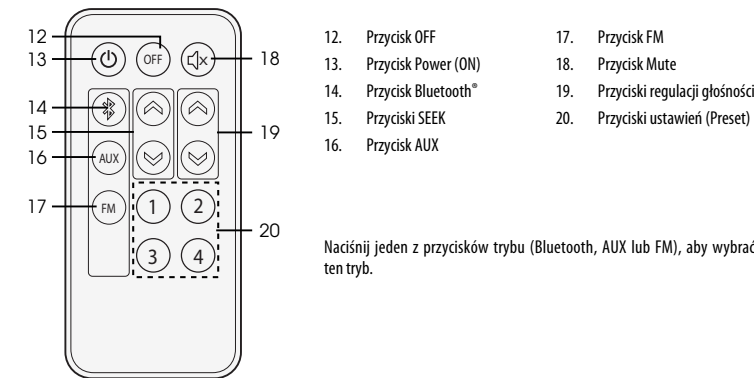


- Uchwyt do noszenia
- Regulator Power/Volume
- Wskaźnik akumulatora
- Wyświetlacz
- Pokrętko wyboru Source/Select
- Czujnik sygnału pilota

POŁOŻENIE ELEMENTÓW STERUJĄCYCH (CIĄG DALSZY)



- Gniazdo AUX
- Główny wyłącznik zasilania (OFF/ON)
- Gniazdo DC IN
- Gniazdo słuchawek
- Gniazdo ładowania USB



- Przycisk OFF
- Przycisk Power (ON)
- Przycisk Bluetooth™
- Przyciski SEEK
- Przycisk AUX
- Przycisk FM
- Przycisk Mute
- Przyciski regulacji głośności
- Przyciski ustawień (Preset)

Naciśnij jeden z przycisków trybu (Bluetooth, AUX lub FM), aby wybrać ten tryb.

OBSŁUGA

Włączanie i wyłączanie zestawu Wireless Boombox:

- Podczas zasilania z sieci elektrycznej (AC): Naciśnij regulator Power/Volume **v** na jednostce głównej zestawu lub naciśnij przycisk Power (ON) **am** na pilocie.
- Podczas zasilania prądem stałym (DC): Przesuń główny wyłącznik zasilania **W** z tyłu urządzenia w położenie ON. Naciśnij regulator Power/Volume **v** na jednostce głównej zestawu, aby ją włączyć.
- Kiedy główny wyłącznik zasilania **W** jest włączony, można włączyć lub wyłączyć zestaw Wireless Boombox, naciskając regulator Power/Volume **v** na jednostce głównej. Jeśli korzystasz z pilota, naciśnij na nim przycisk Power (ON) **am**, aby włączyć zestaw. Naciśnij przycisk OFF **al**, aby wyłączyć zestaw.

Parowanie urządzenia Bluetooth

- Włącz zestaw Wireless Boombox. Zostanie wybrane wcześniej używane źródło dźwięku i będzie ustawiony ostatni poziom głośności.
 - Naciśnij jeden raz pokrętko wyboru Source/Select **y**, co spowoduje zaświecenie wszystkich trybów pracy. Aby wybrać tryb Bluetooth, obróć pokrętko wyboru Source/Select **y** w położenie Bluetooth (♫) i naciśnij je **y** w celu potwierdzenia lub naciśnij przycisk Bluetooth **an** na pilocie.
 - Naciśnij i przytrzymaj pokrętko wyboru Source/Select **y** przez około 3 sekundy, aż wskaźnik Bluetooth zacznie szybko migać, a sygnał dźwiękowy zasygnalizuje, że można rozpocząć wykrywanie zestawu. Można też nacisnąć i przytrzymać przycisk Bluetooth **an** na pilocie, aż wskaźnik Bluetooth zacznie szybko migać i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.
 - W urządzeniu Bluetooth włącz Bluetooth i z listy urządzeń wybierz pozycję „A73”. Jeżeli urządzenie Bluetooth żąda podania kodu, wpisz „0000”. Niektóre urządzenia Bluetooth mogą wymagać zaakceptowania połączenia. Jeżeli urządzenia są prawidłowo sparowane, z głośnika zostanie wyemitowany krótki sygnał dźwiękowy, a wskaźnik Bluetooth będzie świecił światłem ciągłym. W razie niepowodzenia wskaźnik Bluetooth będzie powoli migać.
- Uwaga:** Zestaw zapamięta sparowane urządzenia, aby skorzystać z niego w przyszłości.
WAŻNE: Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 3 trzeba sparować urządzenia w czasie nieprzekraczającym 2 minut.

Korzystanie z urządzenia Bluetooth

- Włącz zestaw Wireless Boombox. Zostanie wybrane wcześniej używane źródło dźwięku i będzie ustawiony ostatni poziom głośności.
- Po sparowaniu urządzenia (zobacz poprzedni rozdział) naciśnij pokrętko wyboru Source/Select **y** jeden raz, co spowoduje zaświecenie wszystkich trybów pracy. Aby wybrać tryb Bluetooth, obróć pokrętko wyboru Source/Select **y** w położenie Bluetooth (♫) i naciśnij je **y** w celu potwierdzenia lub naciśnij przycisk Bluetooth **an** na pilocie.
- Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do zestawu Wireless Boombox.
- Obsługuj urządzenie Bluetooth, a dźwięk przez nie odtwarzany będzie słychać przez głośniki zestawu.
- Ustaw głośność pokrętkiem regulatora Power/Volume **v** na zestawie Wireless Boombox lub użyj regulatora głośności urządzenia Bluetooth; ustaw tony wysokie i niskie zgodnie z opisem w dalszej części instrukcji.
- Aby wyszczyć dźwięk, naciśnij przycisk Mute **ar** na pilocie.

Korzystanie z radia FM

- Naciśnij regulator Volume/Power **v**, aby włączyć zestaw Wireless Boombox. Zostanie wybrane wcześniej używane źródło dźwięku i będzie ustawiony ostatni poziom głośności.
- Naciśnij jeden raz pokrętko wyboru Source/Select **y**, co spowoduje zaświecenie wszystkich trybów pracy. Aby wybrać tryb radia, obróć pokrętko wyboru Source/Select **y** w położenie FM i naciśnij je **y** w celu potwierdzenia lub naciśnij przycisk FM **aq** na pilocie.
- Kiedy na wyświetlaczu pojawi się informacja o stacji FM, zestaw pracuje w trybie odbiornika radiowego (Tuner). Można wtedy wybrać stację radiową, używając pokręta wyboru Source/Select **y**. Jeżeli wokół pokręta wyboru Source/Select świecą się wszystkie wskaźniki, urządzenie jest w trybie wyboru (Select); należy wtedy nacisnąć pokrętko wyboru Source/Select **y**, aby pełniło funkcję regulatora strojenia.
- Aby zestaw Wireless Boombox automatycznie wyszukał następną stację o silnym sygnale, naciśnij i przytrzymaj na pilocie przycisk SEEK szukania w górę (Up) lub w dół (Down) **ao**.

OBSŁUGA (CIĄG DALSZY)

- Ustaw głośność regulatorem Power/Volume **v**; ustaw tony wysokie i niskie zgodnie z opisem w dalszej części instrukcji.
- Aby wyszczyć dźwięk, naciśnij przycisk Mute **ar** na pilocie.

Zapisywanie ustawień stacji radia FM

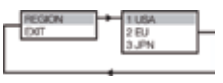
- Włącz zestaw Wireless Boombox i wybierz stację radiową w sposób opisany w punktach 1–3 powyżej.
- Naciśnij i przytrzymaj przez trzy sekundy żądany przycisk ustawień (Preset) **bt** na pilocie. Numer stacji mignie trzy razy na wyświetlaczu, aby potwierdzić ustawienie.
- Aby włączyć zapisaną stację, wystarczy nacisnąć i zwolnić przycisk z numerem stacji **bt** na pilocie.

Zmiana regionu odbioru stacji radiowej

Zestaw Wireless Boombox umożliwia wybór regionu odbioru stacji radiowych w następujący sposób: Przy włączonym zasilaniu naciśnij jednocześnie i **przytrzymaj** regulator Volume/Power **v** i pokrętko wyboru Source/Select **y** przez co najmniej cztery sekundy, aby wybrać tryb ustawiania regionu odbioru stacji radiowej.

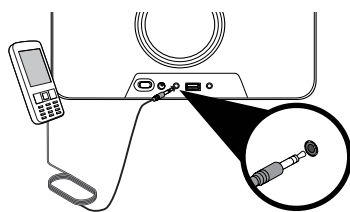
Przewiń menu za pomocą pokrętki wyboru Source/Select **y** do szukanego regionu, a następnie naciśnij pokrętko wyboru Source/Select **y**, aby potwierdzić.

Region 1 — Stany Zjednoczone (FM: 87,5–108 MHz)
Region 2 — Europa (FM: 87,5–108 MHz)
Region 3 — Japonia (FM: 76–108 MHz)



Gniazdo AUX (z tyłu urządzenia)

- Podłącz jeden koniec kabla audio (niedostarczany w zestawie) do gniazda LINE OUT lub do gniazda słuchawek z zewnętrznym urządzeniu audio, a drugi koniec do gniazda AUX **V** z tyłu zestawu Wireless Boombox.
- Aby słuchać dźwięku z zewnętrznego urządzenia audio, włącz zestaw Wireless Boombox i urządzenie zewnętrzne.
- Naciśnij jeden raz pokrętko wyboru Source/Select **y**, co spowoduje zaświecenie wszystkich trybów pracy. Obróć pokrętko wyboru Source/Select **y** w położenie AUX, aby wybrać tryb Line In i naciśnij je **y** w celu potwierdzenia lub naciśnij przycisk AUX **ap** na pilocie.
- Po rozpoczęciu odtwarzania na zewnętrznym urządzeniu audio dźwięk z tego urządzenia będzie słychać przez głośniki zestawu Wireless Boombox.
- Ustaw głośność pokrętkiem regulatora Power/Volume **v** na zestawie Wireless Boombox lub użyj regulatora głośności urządzenia Bluetooth; ustaw tony wysokie i niskie zgodnie z opisem w dalszej części instrukcji.
- Aby wyszczyć dźwięk, naciśnij przycisk Mute **ar** na pilocie.



Gniazdo słuchawek (z tyłu urządzenia)

Do prywatnego słuchania wystarczy podłączyć słuchawki do gniazda słuchawek **at** z tyłu urządzenia. Po podłączeniu słuchawek dźwięk w głośnikach wyłączy się.

Ładowanie urządzenia USB przy użyciu zestawu Wireless Boombox

Podłącz urządzenie USB do gniazda USB **ak** w zestawie Wireless Boombox. Urządzenie będzie ładowane, kiedy zestaw Wireless Boombox jest podłączony do sieci zasilającej.

Regulacja tonów wysokich i niskich

- TREBLE** (tony wysokie): Naciśnij jeden raz pokrętko wyboru Source/Select **y**, co spowoduje zaświecenie wszystkich trybów pracy. Obróć pokrętko wyboru Source/Select **y** w położenie TRE (Treble) i naciśnij je **y**, aby potwierdzić. Zmień ustawienie, używając regulatora Power/Volume **v**, a następnie naciśnij pokrętko wyboru Source/Select **y**, aby potwierdzić ustawienie.
- BASS** (tony niskie): Naciśnij jeden raz pokrętko wyboru Source/Select **y**, co spowoduje zaświecenie wszystkich trybów pracy. Obróć pokrętko wyboru Source/Select **y** w położenie BAS (Bass) i naciśnij je **y**, aby potwierdzić. Zmień ustawienie, używając regulatora Power/Volume **v**, a następnie naciśnij pokrętko wyboru Source/Select **y**, aby potwierdzić ustawienie.

Uwaga: Jeżeli w czasie pięciu sekund nie zostanie wprowadzone żadne ustawienie, urządzenie opuści tryb regulacji tonów niskich/wysokich i powróci do poprzedniego trybu pracy.

Automatyczne wyłączenie zasilania

Jeżeli do urządzenia nie jest doprowadzany sygnał audio, ani też nie jest ładowane urządzenie USB, po 20 minutach nastąpi automatyczne wyłączenie zasilania. Aby „obudzić” urządzenie, wystarczy nacisnąć regulator Power/Volume **v** na jednostce głównej zestawu lub przycisk Power (ON) **am** na pilocie.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli z zestawu Wireless Boombox nie słychać dźwięku, ustaw wysoki poziom głośności w odtwarzacz cyfrowym.

DANE TECHNICZNE I ZGODNOŚĆ

INFORMACJE OGÓLNE:

Zasilacz (AC).....	Węście: 100–240 V (AC), 50/60 Hz,	Moc wyjściowa.....	7 W x 2 + 15 W (subwoofer)
.....	maks. 1,0 A, wyjście: 18 V (DC), 2 A	Bezprzewodowe połączenie audio....	Bluetooth wersja 2.1 – profil A2DP,
Zasilanie (DC).....	.....	.....	.....
Wymiary.....	.....	.....	.....
Masa.....	.....	.....	.....
Głośniki.....	.....	.....	.....
.....
.....

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Logo „TDK Life on Record” jest znakiem towarowym firmy TDK Corporation używanym na podstawie licencji. Wszystkie inne znaki towarowe i logo należą do odpowiednich właścicieli.

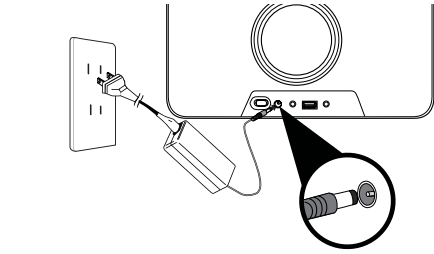
Nazwa i logo Bluetooth™ są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc. i używanymi przez Imation Corp na podstawie licencji.

주な仕様

■総合	
電源	ACアダプター(入力：AC 100～240V 50/60Hz 出力：DC18V/2A),または、NiMH充電式(バッテリー入力).....LINE IN(3.5mmステレオミニジャック)、ヘッドホンプラグ
外部機器充電出力(USBポート).....	5V@2.1A
本体寸法.....	約432(幅) x 292(高さ) x 102(奥行き) mm
本体質量	約4.0kg
■スピーカー部	
スピーカー	50mmフルレンジドライバー x 2、130mmサブウーファー x 1、130mmパッシブブラスター x 2
実用最大出力	7W x 2 + 15W
■Bluetooth	
バージョン	Bluetooth標準規格 Ver.2.1
プロファイル	A2DP AACサポート

製品の仕様および外觀は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。
TDK Life on Recordロゴは、TDK株式会社の商標です。
Bluetooth®のマークとロゴは、Bluetooth SIG, Inc.の登録商標で、ライセンスに基づき使用されています。その他、記載されている会社名、製品名は各社の商標または登録商標です。

전원 어댑터 연결 및 충전식 배터리 사용법



1. 국내 규격에 맞춘 교체형 플러그를 선택한 후, AC 전원 어댑터에 연결합니다.

2. AC 전원 어댑터 잭을 제품 뒷면에 위치한 DC IN 잭 ⑨에 연결하고, 플러그를 110V ~ 240V 콘센트에 연결하여 주십시오.

본 제품에는 충전식 배터리가 내장되어 있어 AC 전원 어댑터를 콘센트에 연결하면 자동으로 충전됩니다. 배터리 전원이 부족할 경우 배터리 표시등 ③이 켜집니다.

참고: 배터리는 일반적인 스피커 사용 수준을 기준으로 약 6시간 동안 사용이 가능합니다.

주의사항 :

- 제품과 함께 제공되는 AC 전원 어댑터만 사용하여 주십시오.
- 제품을 사용하지 않으실 때에는 DC 플러그와 AC-IN 플러그를 AC 전원 어댑터와 분리하여 주십시오.
- 충전식 배터리(DC전원)를 사용하시려면 AC 전원 어댑터 연결을 분리하여 주십시오.

충전식 배터리 교체 방법 :

충전식 배터리가 충분한 전력을 제공하지 못하면(아래의 충전식 배터리 사용시 주의 사항을 참고) 충전식 배터리를 다음과 같은 순서에 따라 교체하여 주십시오.

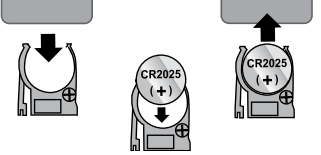
- 본 제품 바닥면에 위치한 4개의 나사를 풀 다음, 바닥 덮개의 끝부분을 잡고 시계 방향으로 돌리면 충전식 배터리가 보입니다.
- 기존의 충전식 배터리를 제거하고, TDK Life on Record의 배터리 팩으로 교체합니다.
- 바닥 덮개를 다시 제자리에 위치한 후 나사를 조입니다.

충전식 배터리 사용시 주의사항 :

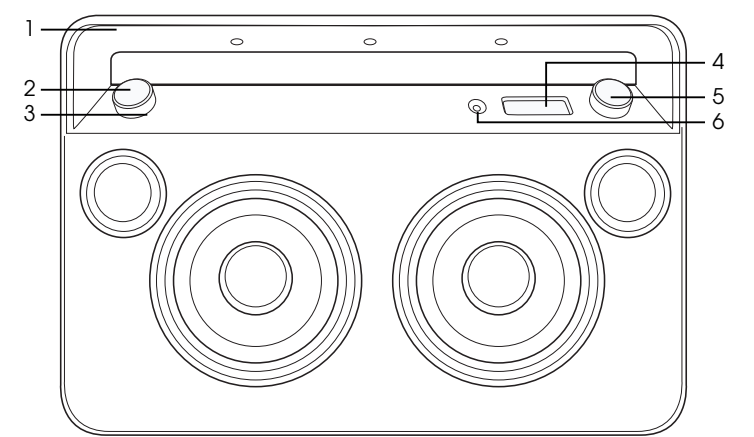
- 충전식 배터리는 충전하는 횟수가 제한되어 있기 때문에 충/방전되는 사이클이 반복되면서 충전식 배터리의 용량은 점차 감소하게 됩니다. 따라서 결국에는 교체를 해야만 합니다.
- 충전식 배터리가 제품을 작동하는데 있어 충분한 전력을 제공하지 못하는 경우나 교체를 원하는 경우 충전식 배터리를 교체하여 주십시오. 충전식 배터리를 폐기할 경우 환경보호와 안전을 고려하여 폐기하여 주십시오. 충전식 배터리를 포함하여 배터리를 쓰레기통에 바로 버리는 것은 환경보호에 위배되는 행위입니다.
- 충전식 배터리는 절대로 소각하지 마십시오.

리모컨 배터리 교체방법 :

- 배터리 보관함의 탭을 누르고 옆으로 밀어서 배터리함을 분리합니다.
- 배터리 보관함에 표시된 극 표시를 참고하여 (+극이 위로) CR2025 배터리를 넣어 주십시오.
- 배터리 보관함을 다시 원위치로 놓아 주십시오.

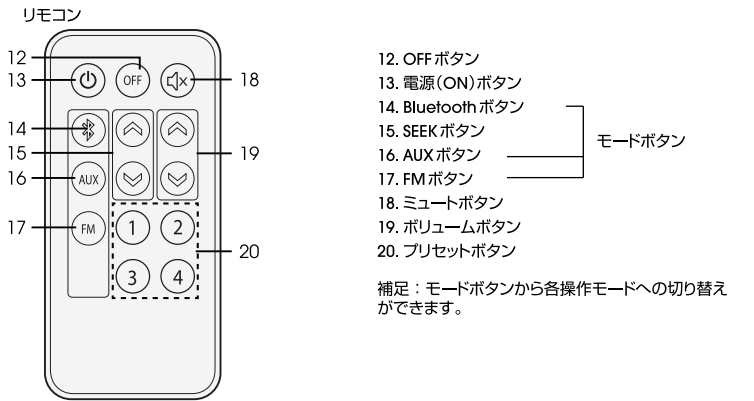


컨트롤 명칭 및 위치 안내



取扱説明書
ご使用前に本取扱説明書を最後までよくお読みの上、正しくお使いください。

www.tdk-media.jp
A73



本機を使用する

電源のON / OFF

- 本機の主電源スイッチをONにする。
- ACアダプターで使用するとき：本機の電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤルを押す、または、リモコンの電源(ON)ボタンを押します。

充電式バッテリーで使用するとき：本機の電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤルを押します。

補足：充電式バッテリーでご利用の場合、バッテリーの消耗を防ぐためご利用後は主電源スイッチをOFFにすることをお勧めします。
- ご利用後は本機の電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤルを押す、または、リモコンのOFFボタンを押して電源をOFFにします。

自動電源オフ機能

入力信号がなく、外部充電用USBポートでデバイスの充電がない状態が約20分間続くと、本機は自動的に電源がオフになります。電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤルを押すか、リモコンの電源(ON)ボタンを押すと解除されます。

ボリュームの調整

本機の電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤルを時計回りに回すと音量が大きくなり、反時計回りに回すと音量が小さくなります。また、リモコンのボリュームボタンでも調整できます。サウンドをミュートにする場合はリモコンのミュートボタンを押します。

Bluetooth対応機器とのペアリング

- 本機の電源をONにします。
 - SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押し、すべてのモードを点灯させます。SOURCEボタン / SELECTダイヤルを回してBluetooth()の位置に合わせ、もう一度SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押して、Bluetoothモードを選択します。

補足：リモコンのBluetoothボタンを押しても、Bluetoothモードへ切り替えができます。
 - ビーブ音が鳴り、Bluetoothインジケーターが早く点滅するまで、SOURCEボタン / SELECTダイヤル、または、リモコンのBluetoothボタンを約3秒間長押しします。
 - 2分以内に、ご使用のBluetooth対応機器のBluetoothリストから本機名「A73」を選択します。Bluetooth接続の手順について詳細は、ご使用の機器に付属の取扱説明書をご確認ください。ペアリングが成功すると、ビーブ音が鳴りBluetoothインジケーターは点灯に変わります。ペアリングされない場合、Bluetoothインジケーターはゆっくり点滅します。
- 補足：**本機は、ペアリングしたBluetooth対応機器を記憶します。
- 注意：**ペアリングは2分以内に完了させてください。

Bluetooth対応機器の使用

- 本機の電源をONにします。SOURCEとボリュームは、本機の電源をOFFにする前に選択したレベルに設定されます。
- Bluetooth対応機器とペアリングされている状態で、SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押し、すべてのモードを点灯させます。SOURCEボタン / SELECTダイヤルを回してBluetooth()の位置に合わせ、もう一度SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押して、Bluetoothモードを選択します。

補足：リモコンのBluetoothボタンを押しても、Bluetoothモードへ切り替えができます。
- Bluetooth対応機器で再生されたオーディオが本機から聴こえます。
- ボリュームは本機の電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤル、リモコン、または、Bluetooth対応機器のボリュームコントロールを使用して調整します。
- 高音と低音の調整をします。(「EQの設定」を参照)

FMラジオの地域設定

ご使用になる前に、設定を行ってください。

- 本機の電源がONにします。SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押し、すべてのモードを点灯させます。SOURCEボタン / SELECTダイヤルを回してFMの位置に合わせ、もう一度SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押して、ラジオモードを選択します。

補足：リモコンのFMボタンを押しても、ラジオモードへ切り替えができます。
- 電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤルとSOURCEボタン / SELECTダイヤルを同時に約4秒間押し、ラジオ地域設定モードに入します。
- SOURCEボタン / SELECTダイヤルで希望の地域を選択し、SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押します。

- USA (米国) - (FM 87.5-108MHz)
- EU (欧州) - (FM 87.5-108MHz)
- JPN (日本) - (FM 76-108MHz)

FMラジオの使用

- 本機の電源をONにします。SOURCEとボリュームは、本機の電源をOFFにする前に選択したレベルに設定されます。
- SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押し、すべてのモードを点灯させます。SOURCEボタン / SELECTダイヤルを回してFMの位置に合わせ、もう一度SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押して、ラジオモードを選択します。

補足：リモコンのFMボタンを押しても、ラジオモードへ切り替えができます。
- FM局がディスプレイに表示されている場合(チューナーモード)：SOURCEボタン / SELECTダイヤルを回してラジオ局を選択します。

SOURCEボタン / SELECTダイヤルのインジケーターがすべて表示されている場合(セレクトモード)：SOURCEボタン / SELECTダイヤルを回してチューニングしてください。
- 自動で受信感度の良い周波数を探して表示するときは、リモコンのSEEKボタンのアップ(▲)または、ダウン(▼)を長押しします。
- ボリュームは本機の電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤル、リモコン、または、Bluetooth対応機器のボリュームコントロールを使用して調整します。
- 高音と低音の調整をします。(「EQの設定」を参照)

FMラジオのプリセット設定(4局まで設定できます。)

- 「FMラジオの使用」の手順1～3に従って選局します。
- 設定するリモコンのプリセットボタン(1～4のいずれか)を3秒間長押しします。設定が完了すると、ディスプレイにプリセット番号が3回点滅します。
- プリセット設定を呼び出すときは、リモコンのプリセット番号を押してください。

AUXジャックの使用

市販のステレオミニプラグケーブルの一方の端を外部オーディオ機器のLINE OUTジャックに挿入し、もう一方の端を本機背面のLINE INジャックに挿入します。

- 本機の電源をONにして、外部オーディオ機器の電源を入れます。
- SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押し、すべてのモードを点灯させます。SOURCEボタン / SELECTダイヤルを回してAUXの位置に合わせ、もう一度SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押して、LINE INモードを選択します。
- 外部オーディオ機器の再生を開始すると、出力が本機のスピーカーから聞こえます。
- ボリュームは本機の電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤル、リモコン、または、外部オーディオ機器のボリュームコントロールを使用して調整します。
- 高音と低音の調整をします。(「EQの設定」を参照)

ヘッドホンジャックの使用

お持ちのヘッドホンケーブルのプラグを本機背面のヘッドホンジャックに挿入します。

補足：ヘッドホンを挿入するときに、スピーカーのサウンドはミュートになります。

外部充電用USBポートの使用

本機がAC電源に接続されているとき、本機背面の外部充電用USBポートに接続すると、USB充電機器が充電できます。

EQ(高音と低音)の設定

- 本機の電源をONにします。
- SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押し、すべてのモードを点灯させます。SOURCEボタン / SELECTダイヤルを回してTREの位置に合わせ、もう一度SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押します。電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤルを回して、高音域のレベルを調整し、SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押します。

- SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押し、すべてのモードを点灯させます。SOURCEボタン / SELECTダイヤルを回してBASの位置に合わせ、もう一度SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押します。電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤルを回して、低音域のレベルを調整し、SOURCEボタン / SELECTダイヤルを押します。
- 注意：**約5秒間操作がされなかった場合、EQモードを終了します。

こんなときには

音が聞こえない

- 音源が入っていることを確認してください。
- Bluetooth対応機器の音量の設定が小さい可能性があります。音量の設定を大きくしてください。
- モードの設定がされていない可能性があります。ご使用になりたいモード設定をしてください。

お手入れ

本製品を良好な状態に保つために、定期的にお手入れをしてください。

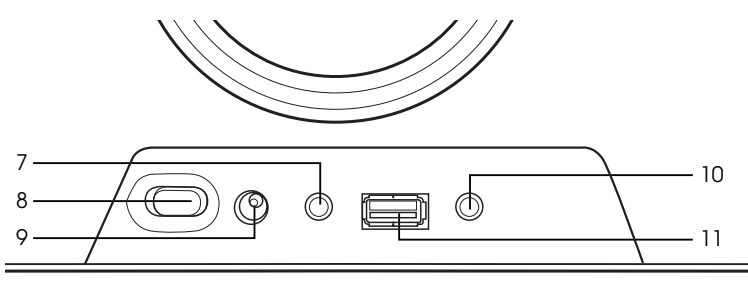
本製品のお手入れをするときは乾いた布で拭いてください。

補足：ベンジン、シンナー、アルコールなどの揮発性の薬品を使用したり、殺虫剤をかけたたりしないでください。変形、変色、ひび割れの原因となります。

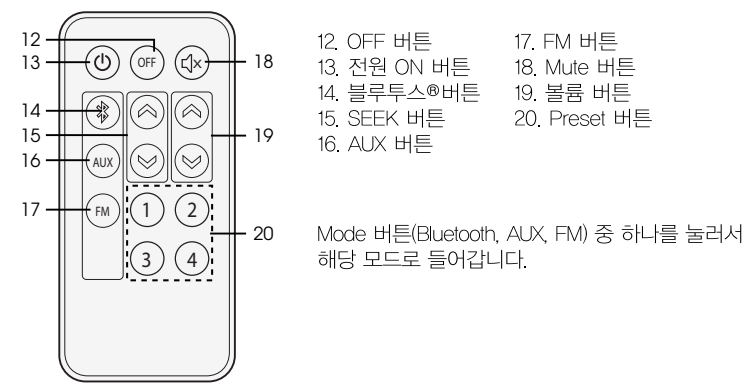
同梱品

ブームボックス本体、リモコン、ACアダプター

- 운반 손잡이
- 전원/볼륨 컨트롤
- 배터리 표시등
- 디스플레이
- Source/Select 컨트롤
- 리모트 센서



- AUX 입력 단자
- 주전원 ON/OFF 스위치
- DC IN 잭
- 헤드폰 연결 단자
- USB 충전용 단자



제품 사용법

무선 북박스 켜기 및 끄기 :

- AC 전원 어댑터 사용 시：본 제품의 전원/볼륨 컨트롤 ②을 누르거나 리모컨에서 전원(ON) 버튼 ⑬을 누릅니다.
- DC 전원(충전식 배터리) 사용 시：본 제품 뒷면에 있는 주전원 스위치 ⑥를 ON 위치로 밀어 주십시오. 제품 앞 쪽에 위치한 전원/볼륨 컨트롤 ②을 눌러 제품을 켭니다.
- 주전원 스위치 ⑥가 켜지면 본 제품 앞면에 위치한 전원/볼륨 컨트롤 ②을 눌러 무선 북박스를 켜거나 끌 수 있습니다. 리모콘을 사용하는 경우 전원(ON) 버튼 ⑬을 눌러서 제품을 켭니다. 제품을 끄려면 OFF 버튼 ⑫을 누릅니다.

함께 사용할 블루투스 기기 연결 방법 :

- 무선 북박스의 전원을 켭니다. 가장 최근에 설정한 소스와 볼륨이 선택됩니다.
- Source/Select 컨트롤 ⑤을 한 번 누르면 모든 mode에 불이 들어옵니다. 블루투스 모드를 선택하고, Source/Select 컨트롤 ⑤을 눌러 블루투스 모드 설정을 완료하거나 리모콘의 블루투스 버튼 ⑭을 눌러 주십시오.
- 무선 북박스 스피커가 함께 연결될 블루투스 기기에서 인식되려면, 블루투스 표시등이 빠르게 깜빡이며, 신호음이 울릴 때까지 Source/Select 컨트롤 ⑤을 약 3초간 길게 눌러주거나, 리모콘의 블루투스 버튼 ⑭을 눌러 블루투스 표시등이 빠르게 깜빡이며 신호음이 울릴 때 까지 기다려 주십시오.
- 함께 연결할 블루투스 기기에서 블루투스 모드를 활성화하고, 연결 가능 인식 장비 목록에서 "A73"을 선택하여 주십시오. 연결한 블루투스 기기에서 비밀번호를 요구하면 "0000"을 사용하십시오. 일부 블루투스 기기에서는 연결 수락을 요구하기도 합니다. 무선 북박스와 블루투스 기기가 성공적으로 연결되면 본 제품에서 신호음이 울리며 블루투스 표시등이 켜집니다. 연결이 실패하면 본 제품의 블루투스 표시등이 천천히 깜빡입니다.

참고：블루투스 기기가 한 번 연결되면, 무선 북박스가 다음 번 연결을 위해 기기를 기억하게 됩니다.

중요사항：블루투스 기기 연결 시 3단계 이후, 2분 이내에 무선 북박스와 블루투스 기기가 연결되어야 합니다.

제품 사용법(계속)

블루투스 모드에서 사용하기

- 무선 북박스의 전원을 켭니다. 가장 최근에 설정한 소스와 볼륨이 선택되어 집니다.
- 함께 사용할 블루투스 기기가 성공적으로 연결되면 Source/Select 컨트롤 ⑤을 한 번 눌러 모든 mode에 불이 들어오게 합니다. Source/Select 컨트롤 ⑤을 블루투스 표시() 위치로 돌려 블루투스 모드를 선택하고, Source/Select 컨트롤 ⑤을 눌러 블루투스 모드 설정을 완료하거나 리모콘의 블루투스 버튼 ⑩을 눌러 주십시오.
- 함께 사용할 블루투스 기기가 무선 북박스에 잘 연결되었는지 확인하여 주십시오.
- 블루투스 기기를 작동시키면 무선 북박스의 스피커를 통해 음악을 들을 수 있습니다.
- 무선 북박스의 전원/볼륨 컨트롤 ②이나 블루투스 기기의 볼륨 컨트롤을 사용하여 볼륨을 조절하여 주시고, 베이스와 트레블 조절의 경우 사용자 설명서 뒤쪽의 사용법을 참고하여 조절하여 주시기 바랍니다.
- 음을 소거하려면 리모콘에서 Mute 버튼 ⑮을 누릅니다.

FM 라디오 사용하기

1. 제품의 전원/볼륨 컨트롤 ②을 눌러서 무선 붐박스의 전원을 켭니다. 가장 최근에 설정한 소스와 볼륨이 선택됩니다.
2. Source/Select 컨트롤 ⑤을 한 번 누르면 모든 모드에 불이 들어옵니다. Source/Select 컨트롤 ⑤을 FM 위치로 돌려 라디오 모드를 선택하고 Source/Select 컨트롤 ⑤을 눌러 라디오 모드 설정을 확인하거나, 리모컨에 있는 FM버튼 ⑰을 눌러 주십시오.
3. FM 주파수가 디스플레이에 표시되면 무선 붐박스는 Tuner 모드로 설정되기 때문에 Source/Select 컨트롤 ⑤을 돌려 원하는 주파수를 선택할 수 있습니다. 만약 Source/Select 컨트롤 ⑤을 주위의 모든 표시등이 켜지면 무선 붐박스는 select 모드가 됩니다. 이런 경우 Source/Select 컨트롤 ⑤을 누르면 튜닝 컨트롤로 사용이 가능하기 때문에 주파수를 선택할 수 있습니다.
4. 무선 붐박스가 자동으로 다음 주파수를 찾게 하려면 리모컨에 있는 Seek Up 또는 Seek Down 버튼 ⑱을 길게 누릅니다.
5. 볼륨/전원 컨트롤 ②을 이용하여 볼륨을 조절하여 주시고, 베이스와 트레블 조절의 경우 사용자 설명서 뒤쪽의 사용법을 참고하여 조절하여 주시기 바랍니다.
6. 음을 소거하려면 리모콘에서 Mute 버튼 ⑲을 누릅니다.

FM 프리셋 설정하기

1. FM라디오 사용법 1~3 단계에서 설명했듯이 무선 붐박스를 켜고 주파수를 선택합니다.
2. 리모컨의 4개의 프리셋 버튼 중 원하는 버튼 ⑳을 3초간 누릅니다. 원하는 프리셋 버튼 번호가 디스플레이에서 3번 깜빡이면 프리셋 설정이 완료된 것입니다.
3. 설정된 프리셋을 실행하려면 리모컨에 있는 프리셋 버튼을 누르기만 하면 됩니다.

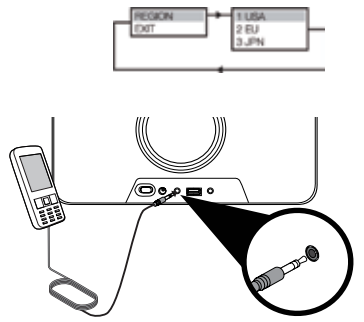
라디오 지역 변경하기

본 제품은 원하는 라디오 지역을 다음과 같은 방법으로 설정할 수 있습니다. 전원이 켜진 상태에서 볼륨/전원 컨트롤 ②과 Source/Select 컨트롤 ⑤을 동시에 약 4초간 누르면 라디오 지역 설정 모드로 변경됩니다. Source/Select 컨트롤 ⑤을 돌리면 디스플레이에 메뉴가 나타나며 원하는 지역을 선택할 수 있으며 Source/Select 컨트롤 ⑤을 눌러 지역 설정을 완료합니다. 라디오 지역 설정 완료 후, Source/Select 컨트롤 ⑤을 사용하여 EXIT를 선택하고 Source/Select 컨트롤 ⑤을 누릅니다.

지역 1 - 미국 (FM: 87.5 - 108MHz)
지역 2 - 유럽 (FM: 87.5 - 108MHz)
지역 3 - 일본 (FM: 76 - 108MHz)

AUX 잭 사용하기 (제품 뒷면에 위치) :

1. AUX 케이블(제품에 포함되어 있지 않습니다.)의 한 쪽 끝 단을 외부 오디오 기기의 Line Out 이나 헤드폰 단자에 연결하고, 다른 쪽 끝 단은 무선 붐박스 뒷면에 위치한 AUX 입력 단자 ⑦에 연결합니다.
2. 외부 오디오 기기를 들으려면 무선 붐박스와 외부 오디오 기기의 전원을 모두 켭니다.
3. Source/Select 컨트롤 ⑤을 한 번 누르면 모든 모드에 불이 들어옵니다. Source/Select 컨트롤 ⑤을 AUX 위치로 돌려서 Line In 모드를 선택하고 Source/Select 컨트롤 ⑤을 눌러 설정을 완료하거나 리모컨에 있는 AUX 버튼 ⑱을 누릅니다.
4. 외부 오디오 기기를 재생시키면 외부 오디오 기기의 사운드가 무선 붐박스의 스피커를 통해 전달됩니다.
5. 무선 붐박스의 전원/볼륨 컨트롤 ②이나 외부 오디오 기기의 volume 컨트롤을 이용하여 볼륨을 조절할 수 있으며 베이스와 트레블 조절의 경우 사용자 설명서 뒤쪽의 사용법을 참고하여 조절하여 주시기 바랍니다.
6. 음을 소거하려면 리모콘에서 Mute 버튼 ⑲을 누릅니다.



Headphone 연결단자 사용하기 (제품 뒷면에 위치)

개인적인 음악 청취를 위해서는 본 제품 뒷면에 위치한 헤드폰 연결단자 ⑩와 헤드폰을 연결하시면 됩니다. 헤드폰을 연결단자에 연결하면 무선 붐박스 스피커에서는 소리가 나오지 않습니다.

제품 사용법(계속)

무선 붐박스를 이용하여 USB 기기 충전하기

무선 붐박스에 있는 USB 충전용 단자 ⑪에 USB 기기를 연결합니다. 무선 붐박스가 AC 전원 어댑터에 연결되어 있으면 USB 기기가 충전 됩니다.

트레블과 베이스 설정하기

1. 트레블 : Source/Select 컨트롤 ⑤을 한 번 누르면 모든 모드에 불이 들어옵니다. Source/Select 컨트롤 ⑤을 돌려서 TRE(트레블)에 맞추고 Source/Select 컨트롤 ⑤을 누르면 트레블 설정이 완료됩니다. 전원/볼륨 컨트롤 ②을 돌려서 트레블 세팅을 조절하고 Source/Select 컨트롤 ⑤을 눌러 트레블 세팅 설정을 완료합니다.
2. 베이스 : Source/Select 컨트롤 ⑤을 한 번 누르면 모든 모드에 불이 들어옵니다. Source/Select 컨트롤 ⑤을 돌려서 BAS(베이스)에 맞추고 Source/Select 컨트롤 ⑤을 누르면 베이스 세팅 설정이 완료됩니다. 전원/볼륨 컨트롤 ②을 돌려서 베이스 세팅을 조절하고 Source/Select 컨트롤 ⑤을 눌러 베이스 세팅 설정을 완료합니다.

참고 : 5초간 세팅 설정이 없으면 본 제품은 Bass/Treble 설정 모드에서 빠져나와 이전 모드로 돌아갑니다.

자동 전원 끄기

20분간 오디오 신호가 없거나 USB 장치가 충전되지 않으면 본 제품은 자동으로 꺼집니다. 본 제품을 다시 켜려면 전원/볼륨 컨트롤 ②을 누르거나 리모컨에 있는 전원(ON) 버튼 ⑬을 누르면 됩니다.

문제 해결

무선 붐박스에서 소리가 들리지 않을 경우, 함께 사용하고 있는 디지털 기기의 볼륨을 높여 보십시오.

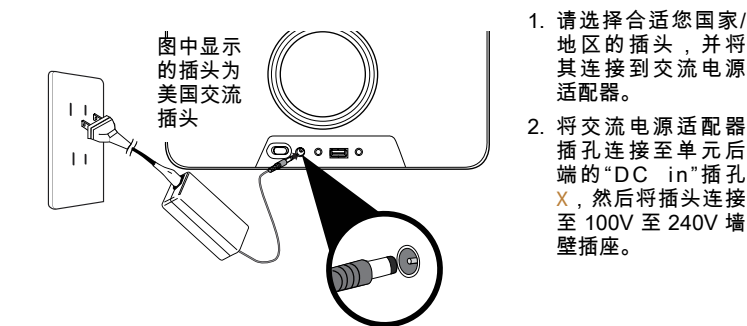
제품 사양 및 호환성

일반
전원(AC)..... 입력 : 100~240VAC, 50/60Hz, 1.0A 출력..... 7W x 2 + 15W(서브우퍼)
출력 : 18VDC, 2A 무선 오디오 블루투스 버전 2.1-A2DP 프로파일
전원(DC)..... 내장형 NiMH 충전식 배터리 AC Codec
크기 43,2(W) x 29,2(H) x 10,2(D)cm Line In 입력 단자 3,5mm 스테레오 잭
무게 4kg USB 충전용 단자 5V @ 21A 충전 전용 스피커 .. 2인치 풀 레인지(full-range) 드라이버 2개 5,25인치 서브우퍼 1개 5,25인치 패시브 라디에이터 2개 사양은 예고없이 변경될 수 있습니다.

TDK Life on Record 로고는 TDK Corporation의 상표이며 라이선스 취득 후 사용됩니다. 다른 모든 상표 및 로고는 해당 소유자의 재산입니다.

Bluetooth®워드 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc.이 소유한 등록 상표이며 Imation Corp는 라이선스에 의거하여 해당 마크를 사용합니다.

交流电连接/为电池充电



1. 请选择合适您国家/地区的插头, 并将其连接到交流电源适配器。
2. 将交流电源适配器插孔连接至单元后端的“DC in”插孔 X, 然后将插头连接至 100V 至 240V 墙壁插座。

本单元有内置的充电电池, 只要将单元插入插座就会自动充电。如果电池电量低, 电池指示灯 W 会点亮。
注 : 电池可使单元在正常聆听音量下运行约 6 小时。

- 注** :
- 只能使用原装的交流电源适配器。
 - 不使用时请拔出直流插头和交流输入插头, 以断开交流电源适配器的连接。
 - 要使用直流电源 (充电电池), 请断开交流电源线。

仅适用于海拔2000m以下地区安全使用

仅适用于炎热气候条件下安全使用

更换充电电池 :

如果电池无法提供足够的电能 (请参见下文“充电电池注意事项”), 请更换充电电池, 步骤如下 :

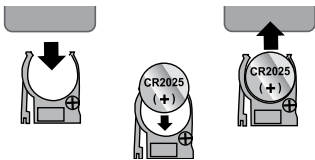
1. 移除本单元底端的四个螺丝, 然后抓住底盖两端, 顺时针旋转底盖, 以露出电池。
2. 拔下可充电电池并使用 TDK Life on Record 品牌的电池进行更换。
3. 装上底板并拧紧螺丝。

充电电池注 :

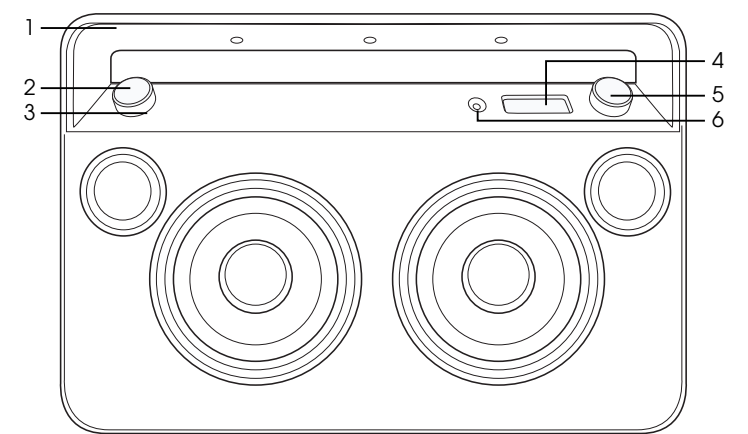
- 在您每次充电和放电过程 (充电循环) 中, 电池容量都会略有下降。充电电池充电循环次数有限, 最终需要进行更换。
- 您可能希望在电池无法供应足够的电让您操作设备时或在此之前更换电池。而且, 鉴于环保和安全考虑, 正确处置电池是十分重要的。直接将任何电池丢弃于垃圾箱会对环境造成损害。
- 切勿焚烧。

更换遥控器电池 :

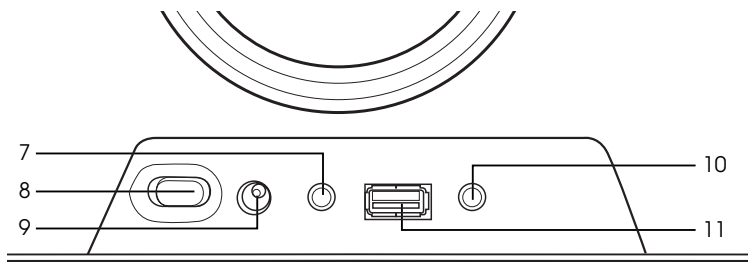
1. 按下拉扣然后推出电池盒, 从而将电池盒卸下。
2. 安装 CR2025 电池时, 请注意电池盒内的电极示意图 (正极朝上)。
3. 更换电池盒。



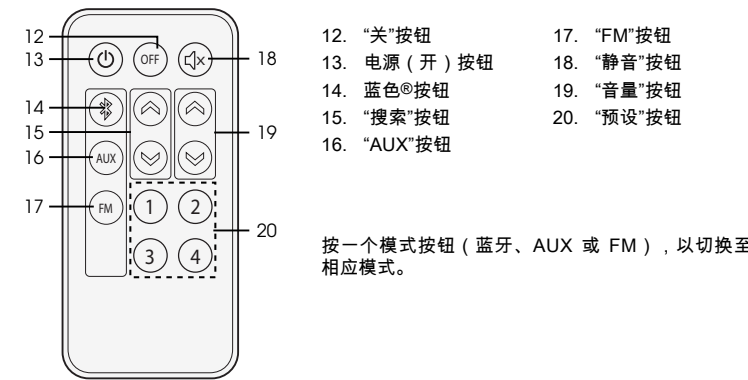
控制钮位置



1. 提手
2. “电源/音量”控制钮
3. 电池指示灯
4. 显示屏
5. “源/选择”控制钮
6. 传感器



7. “AUX”插孔
8. “主电源” (关/开) 开关
9. “DC in”插孔
10. “耳机”插孔
11. USB 充电插孔



按一个模式按钮 (蓝牙、AUX 或 FM), 以切换至相应模式。

操作

打开/关闭无线内置扬声器 :

1. 用于交流电源操作 : 请按主单元上的“电源/音量”控制钮 v 或按遥控器上的“电源” (开) 按钮 am。用于直流电源操作 : 将单元后端的“主电源”开关 W 滑动至“开”位置。请按主单元上的“电源/音量”控制钮 v, 以打开单元。
2. 打开“主电源”开关 W 后, 您可通过按主单元上的“电源/音量”控制钮 v 来打开或关闭无线内置扬声器。或者可按遥控器上的“电源” (开) 按钮 am, 以打开单元。请按“关”按钮 al, 以关闭本单元。

配对蓝牙设备

1. 打开二单元多媒体无线移动音箱; 会选中先前听过的源和音量。
2. 请按“源/选择”控制钮 y 一下, 以启动所有模式。请旋转“源/选择”控制钮 y 至“蓝牙” () 位置, 以选择蓝牙模式。然后按“源/选择”控制钮 y 以进行确认, 或按遥控器上的“蓝牙”按钮 an。
3. 长按“源/选择”控制钮 y 约 3 秒, 直到蓝牙指示灯快速闪烁并发出嘟嘟声表示扬声器“可发现”, 或按遥控器上的蓝牙按钮 an, 直到蓝牙指示灯快速闪烁并发出嘟嘟声。
4. 在蓝牙设备上启用蓝牙并在设备列表选中“A73”。如果蓝牙设备询问密码, 请输入“0000”。有些蓝牙设备会询问您是否接受该连接。如果单元成功配对, 扬声器会发出嘟嘟声, 蓝牙指示灯会长亮。如果配对失败, 蓝牙指示灯会缓慢闪烁。

注 : 在您配对设备后, 本单元会记住该设备以备将来使用。
重要事项 : 完成第 3 步后, 您将有两分钟来对单元进行配对。

使用蓝牙设备

1. 打开二单元多媒体无线移动音箱; 会选中先前听过的源和音量。
2. 在单元配对 (请参见上一节) 后, 请按“源/选择”控制钮 y 一下, 以启动所有模式。请旋转“源/选择”控制钮 y 至“蓝牙” () 位置, 以选择蓝牙模式。然后按“源/选择”控制钮 y 以进行确认, 或按遥控器上的“蓝牙”按钮 an。
3. 请确认设备已连接至无线内置扬声器。

操作 (续)

4. 请操作您的蓝牙设备, 会从本单元的扬声器中听到声音。
5. 使用二单元多媒体无线移动音箱上的“电源/音量”控制钮 v, 或者蓝牙设备上的“音量”控制钮调整音量。高低音的调整会在本指南的下文中进行描述。
6. 要静音, 请按遥控器上的“静音”按钮 ar。

使用 FM 收音机

1. 请按“音量/电源”控制钮 v, 以打开无线内置扬声器; 会选中先前听过的源和音量。
2. 请按“源/选择”控制钮 y 一下, 以启动所有模式。请旋转“源/选择”控制钮 y 至“FM”位置, 以选择无线电模式。然后按“源/选择”控制钮 y 以进行确认, 或按遥控器上的“FM”按钮 aq。
3. 当显示屏中出现 FM 电台时, 无线内置扬声器处于“无线电收音机”模式, 请使用“源/选择”控制钮 y 以选择电台。如果所有“源/选择”控制钮周围的指示灯一起出现, 本单元就处于“选择”模式; 这时请按“源/选择”控制钮 y, 以将其用作调谐控制钮。
4. 要让无线内置扬声器自动搜索下一个强信号电台, 请长按遥控器上的“向上搜索”或“向下搜索”按钮 ao。
5. 使用“音量/电源”控制钮 v 调整音量。高低音的调整会在本指南的下文中进行描述。
6. 要静音, 请按遥控器上的“静音”按钮 ar。

设置 FM 预设

1. 按照上述第 1 步至第 3 步打开无线内置扬声器并选择电台。
2. 请长按遥控器上期望的“预设”按钮 bt 三秒。预设数字会在显示屏上闪烁三次以确认设置。
3. 要唤醒预设, 只需按下遥控器上的“预设”数字 bt 然后放开。

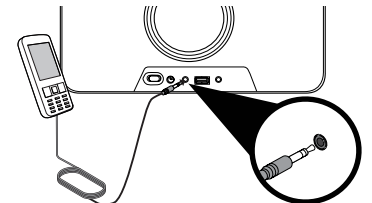
更改无线电地区

本二单元多媒体无线移动音箱让您能够设置期望的无线电地区, 步骤如下 :
打开电源后, 请同时长按“音量/电源” v 和“源/选择” y 控制钮至少四秒, 以进入无线电地区设置模式。
使用“源/选择”控制钮 y 来滚动菜单, 以选择期望的地区, 然后按“源/选择” y 控制钮以进行确认。
地区 1 - 美国 (FM: 87.5 - 108MHz)
地区 2 - 欧洲 (FM: 87.5 - 108MHz)
地区 3 - 日本 (FM: 76 - 108MHz)



“AUX”插孔 (单元后端)

1. 将音频线缆 (未包括在内) 一端插入外部音频单元的“线路输出”或“耳机”插孔, 将另一端插入无线内置扬声器后端的“AUX”插孔 V。
2. 要聆听外部音频单元, 请打开无线内置扬声器和外部单元。
3. 请按“源/选择”控制钮 y 一下, 以启动所有模式。请旋转“源/选择”控制钮 y 至“AUX”位置, 以选择“Line in”模式。然后按“源/选择”控制钮 y 以进行确认, 或按遥控器上的“AUX”按钮 ap。
4. 开始播放外部单元, 将可以通过无线内置扬声器的扬声器听到外部音频单元的输出声音。
5. 使用二单元多媒体无线移动音箱上的“电源/音量”控制钮 v, 或者蓝牙设备上的“音量”控制钮调整音量。高低音的调整会在本指南的下文中进行描述。
6. 要静音, 请按遥控器上的“静音”按钮 ar。



耳机插孔 (单元后端)

如需私下聆听, 只须将耳机插入本单元后端的“耳机”插孔 at。耳机插入后扬声器将静音。

使用无线内置扬声器为 USB 设备充电

通过 USB 将您的设备连接至无线内置扬声器上的 USB 插孔 ak。当无线内置扬声器连接至交流电源后, 您的设备就开始充电了。

设置高低音

1. 高音 : 请按“源/选择”控制钮 y 一下, 以启动所有模式。旋转“源/选择”控制钮 y 至 TRE (高音) 位置并按“源/选择”控制钮 y 以进行确认。使用“电源/音量”控制钮 v 调整设置并按“源/选择”控制钮 y 以确认设置。
2. 低音 : 请按“源/选择”控制钮 y 一下, 以启动所有模式。旋转“源/选择”控制钮至 BAS (低音) 位置 y 并按“源/选择”控制钮 y 以进行确认。使用“电源/音量”控制钮 v 调整设置并按“源/选择”控制钮 y 以确认设置。

注 : 如果五秒钟内没有进行设置, 本单元会退出“低音/高音”设置模式并恢复至前一模式。

自动关机

如果单元没有音频信号输入, 并且也没有为 USB 设备充电, 则该单元将在 20 分钟后自动关机。要“唤醒”该单元, 只须按主单元上的“电源/音量”控制钮 v 或遥控器上的“电源” (开) 按钮 am。

故障排除

如果无线内置扬声器未发出声音, 请在数字音乐设备上将音量调高。

规格和兼容性

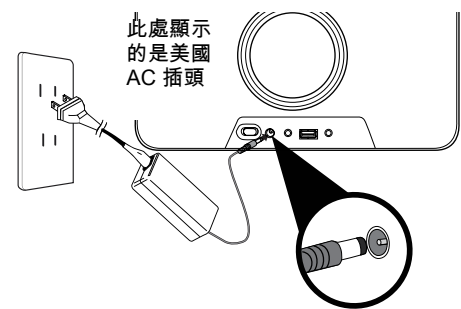
一般信息 :

交流电源.....输入 : 100-240VAC, 50/60Hz	电源输出.....7W x 2 + 15W (重低音扬声器)
.....最大 1.0A, 输出 : 18VDC, 2A	无线音频.....蓝牙版本 2.1-A2DP 规范,
直流电源.....内置镍氢充电电池	.....AAC 编解码器
尺寸.....17 (宽) x 11.5 (高) x 4 (厚) inch	线路输入音频.....3.5mm 立体声插孔,
.....43.2 (宽) x 29.2 (高) x 10.2 (厚) cm	.....高达 2.5Vrms 的输入信号
重量.....8.8 lbs / 4 kg	USB 端口.....5 V/2.1 A 仅供电
扬声器.....2 x 2 inch 全音域, 1 x 5.25 inch	.....重低音扬声器, 2 x 5.25 inch 无源辐射器
.....重低音扬声器, 2 x 5.25 inch 无源辐射器	规格如有更改, 恕不另行通知。

TDK Life on Record 徽标是 TDK Corporation 的商标, 并且在许可条件下使用。所有其他商标和徽标的所有权均属于其各自所有者。

蓝牙®文字标志和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 拥有的注册商标, 并授权 Imation Corp. 使用此类标志。

連接 AC/充電



1. 選擇適用您國家/地區的插頭，並將其連接到 AC 電源變壓器上。
2. 將 AC 電源變壓器連接到機體後方的 DC 輸入插孔 X，然後將插頭連接到 100V-240V 的牆壁插座上。

此裝置內建可充電電池，只要此裝置保持插入狀態，便會自動持續進行充電。如果電池電力不足，電池指示燈 **w** 會亮起。

備註：電池可提供正常音量約 6 小時的運作時間。

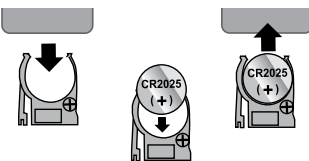
- 備註：**
- 請務必使用隨附的 AC 轉接器。
 - 不使用裝置時，請同時移除 DC 插頭與 AC-IN 插頭，以中斷 AC 轉接器的連接。
 - 拔出 AC 電源線，以使用 DC 電源 (充電電池)。

- 更換充電電池：**
如果電池電力不足 (請見下方備註「充電電池備註」欄)，請依照以下步驟更換充電電池。
1. 移除機體底部的四個螺絲，然後握住底蓋邊緣並順時鐘旋轉以露出電池。
 2. 拔下充電電池，並以 TDK Life on Record 所提供的電池組作為替換。
 3. 重新裝上底板並鎖緊螺絲。

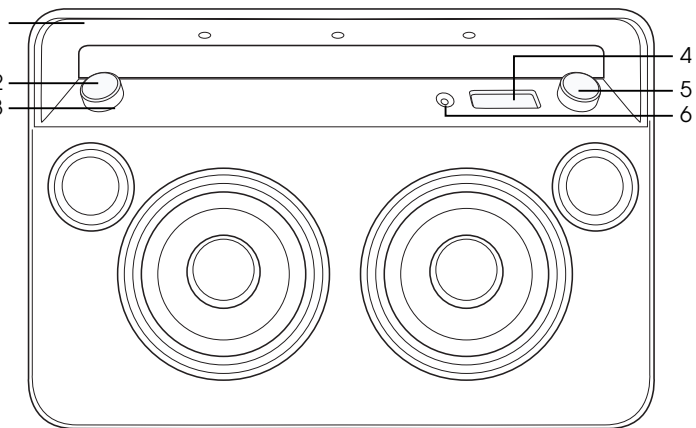
- 充電電池備註：**
- 每次您將電池充電與放電 (充電週期) 時，電池的容量就會略為縮減。充電電池的充電週期數有限，且最終仍需替換。
 - 當電池電力不足以維持您的裝置運作時 (或在那之前)，您或許就需要更換電池。就環境保護与安全性的觀點而言，妥善棄置不用的電池也很重要。直接丟棄電池有害於環境。
 - 請勿燃燒電池。



- 更換遙控器電池：**
1. 按下卡榫然後將電池槽滑出，拆下電池槽。
 2. 裝入 CR2025 電池，並留意電池槽內的正負極是否正確 (正極面朝上)。
 3. 重新裝入電池槽。

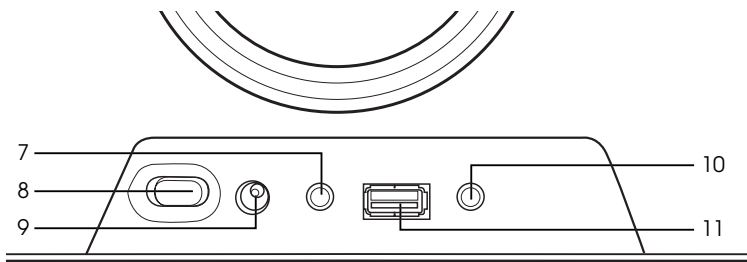


控制鈕位置

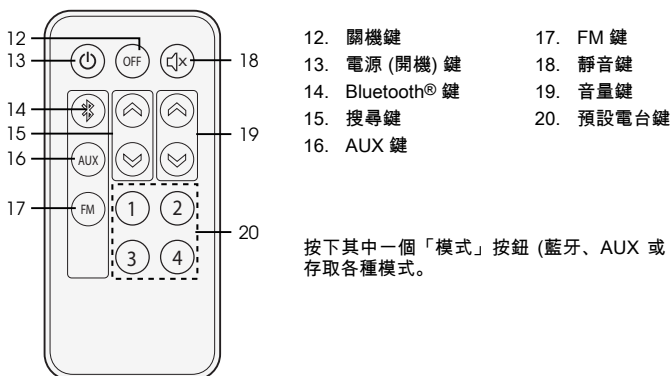


1. 提把
2. 電源/音量控制鈕
3. 電池指示燈
4. 螢幕
5. 訊源/選擇控制鈕
6. 遙控感應器

控制鈕位置 (續)



7. AUX 插孔
8. 主電源 (開機/開機) 鍵
9. DC 輸入插孔
10. 耳機插孔
11. USB 充電插孔



操作模式

- 開啟/關閉無線手提式音響：**
1. AC 操作情況：按下裝置上的「電源/音量」控制鈕 **v**，或按遙控器上的「開機」鍵 **am**。
DC 操作情況：將機體後方的主電源開關 **W** 切至「開啟」位置。按下裝置上的「電源/音量」控制鈕 **v** 開啟音響。
 2. 主電源開關 **W** 開啟時，您可按裝置上的「電源/音量」控制鈕 **v** 開啟或關閉無線手提式音響。如果使用遙控器，請按「開機」鍵 **am** 來開啟音響。關機請按「關機」鍵 **al**。

- 藍牙裝置配對**
1. 開啟無線移動音響；裝置將選取先前聆聽過的訊源與聆聽時的音量。
 2. 按一下「訊源/選擇」控制鈕 **y**，所有模式均會亮起。若要選擇藍牙模式，請將「訊源/選擇」控制鈕 **y** 轉至「藍牙」(*) 位置，並按下「訊源/選擇」控制鈕 **y** 確認，或按遙控器上的「藍牙」鍵 **an**。
 3. 長按「訊源/選擇」控制鈕 **y** 約 3 秒，直到藍牙指示燈快速閃爍並發出嗶聲，讓喇叭進入「可搜尋」模式，或按遙控器上的「藍牙」鍵 **an**，直到藍牙指示燈快速閃爍並發出嗶聲。
 4. 在藍牙裝置上啟用藍牙功能，然後從裝置清單中選擇「A73」。如果藍牙裝置詢問密碼時，請輸入「0000」。某些藍牙裝置會詢問您是否同意連線。如果裝置正確配對，單體將發出嗶嗶聲，且藍牙指示燈會恆亮。如果失敗，藍牙指示燈將會緩慢閃爍。

備註：裝置配對後，音響將會記憶這個裝置，以供未來使用。
重要事項：完成步驟 3 之後，您有 2 分鐘的時間配對裝置。

- 使用藍牙裝置。**
1. 開啟無線移動音響；裝置將選取先前聆聽過的訊源與聆聽時的音量。
 2. 配對裝置後 (請參見前面章節)，按一下「訊源/選擇」控制鈕 **y**，所有模式均會亮起。若要選擇藍牙模式，請將「訊源/選擇」控制鈕 **y** 轉至「藍牙」(*) 位置，並按下「訊源/選擇」控制鈕 **y** 確認，或按遙控器上的「藍牙」鍵 **an**。
 3. 確認裝置已連接到無線手提音響。
 4. 操作您的藍牙裝置，您將會由本音響的喇叭聽到裝置的聲音。
 5. 如要調整音量，請使用無線手提式音響上的「電源/音量」控制鈕 **v**，或藍牙裝置上的「音量」控制鈕；如要調整重低音與高音，詳如本指南後述。
 6. 如要調整成靜音，請按遙控器上的「靜音」鍵 **ar**。

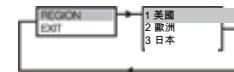
- 使用 FM 收音機**
1. 按下「電源/音量」控制鈕 **v** 將無線手提式音響開啟；裝置將選取先前聆聽過的訊源與聆聽時的音量。
 2. 按一下「訊源/選擇」控制鈕 **y**，所有模式均會亮起。若要選擇「收音機」模式，請將「訊源/選擇」控制鈕 **y** 轉至「FM」位置，並按下「訊源/選擇」控制鈕 **y** 確認，或按遙控器上的 FM 鍵 **aq**。
 3. 螢幕出現「FM 電台」時，無線手提式音響就是處於收音機模式，您便可使用「訊源/選擇」控制鈕 **y** 來選擇電台。如果「訊源/選擇」控制鈕周圍的所有指示燈皆亮起，則音響處於「選擇」模式；在此狀態下按下「訊源/選擇」控制鈕 **y**，您便可使用控制鈕調整電台。
 4. 若要讓無線手提式音響自動搜尋下一個強訊號電台，請按下遙控器上的「向上搜尋」或「向下搜尋」**ao**。

操作指示 (續)

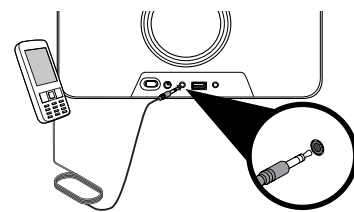
5. 如要調整音量，請使用「電源/音量」控制鈕 **v**；如要調整重低音與高音，詳如本指南後述。
6. 如要調整成靜音，請按遙控器上的「靜音」鍵 **ar**。

- 設定 FM 收音機的預設電台**
1. 開啟無線移動音響後，依上述步驟 1 到 3 選擇電台。
 2. 按住遙控器上的「預設電台」鍵 **bt** 3 秒。預設電台的數字將會在螢幕上顯示閃爍三次，確認設定。
 3. 如要叫用預設電台，按一下遙控器上的「預設電台」數字鍵 **bt** 即可。

- 變更收音機地區**
- 本無線移動音響可讓您設定以下想收聽的收音機地區：
- 電源開啟時，同時**按住**「電源/音量」**v** 與「訊源/選擇」**y** 控制鈕至少四秒，進入收音機地區設定模式。
- 使用「訊源/選擇」控制鈕 **y** 捲動單來選擇想要的區域，然後按「訊源/選擇」**y** 控制鈕確認。
- 地區 1 – 美國 (FM : 87.5MHz 至 108MHz)
地區 2 – 歐洲 (FM : 87.5MHz 至 108MHz)
地區 3 – 日本 (FM : 76MHz 至 108MHz)



- AUX 插孔 (機體後方)**
1. 將音源線 (未隨附) 的其中一端插入外部音訊裝置的「線性輸出」或耳機插孔，另一端則插入無線手提式音響後方的 AUX 插孔 **v**。
 2. 如要聆聽外部音源裝置，請開啟無線移動音響與外部音源裝置。
 3. 按一下「訊源/選擇」控制鈕 **y**，所有模式均會亮起。若要選擇「線性輸入」模式，請將「訊源/選擇」控制鈕 **y** 轉至「AUX 位置」並按下「訊源/選擇」控制鈕 **y** 確認，或按遙控器上的 AUX 鍵 **ap**。
 4. 開始播放外部裝置，您將會透過無線手提式音響的喇叭聽到外部音訊裝置的聲音輸出。
 5. 如要調整音量，請使用無線手提式音響上的「電源/音量」控制鈕 **v**，或藍牙裝置上的「音量」控制鈕；如要調整重低音與高音，詳如本指南後述。
 6. 如要調整成靜音，請按遙控器上的「靜音」鍵 **ar**。



- 耳機插孔 (機體後方)**
- 要安靜聆聽時，請將耳機插入機體後方的耳機插孔 **at** 即可。插入耳機時，喇叭將會轉為靜音。

- 使用無線手提式音響為 USB 裝置充電**
- 透過 USB 將您的裝置連接至無線手提式音響的 USB 插孔 **ak**。當無線手提式音響連接至 AC 電源時，您的裝置將會進行充電。

- 設定高音與重低音**
1. 高音：按一下「訊源/選擇」控制鈕 **y**，所有模式均會亮起。將「訊源/選擇」控制鈕 **y** 轉至「TRE (高音)」位置，並按下「訊源/選擇」控制鈕 **y** 確認。使用「電源/音量」控制鈕 **v** 調整設定，並按下「訊源/選擇」控制鈕 **y** 確認設定。
 2. 重低音：按一下「訊源/選擇」控制鈕 **y**，所有模式均會亮起。將「訊源/選擇」轉至「BAS (重低音)」位置 **y**，並按下「訊源/選擇」控制鈕 **y** 確認。使用「電源/音量」控制鈕 **v** 調整設定，並按下「訊源/選擇」控制鈕 **y** 確認設定。
- 備註：**若 5 秒內仍未設定，將會離開「重低音/高音」設定模式，並會返回前一模式。

- 自動關閉電源**
- 如果沒有音源訊號，也沒有 USB 裝置在充電時，則裝置將會在 20 分鐘後自動關機。如要喚醒裝置，請按裝置上的「電源/音量」控制鈕 **v** 或遙控器上的「電源 (開機)」鍵 **am**。

- 障礙排除**
- 如果無線移動音響未發出聲音，請調高您數位音樂裝置上的音量。

規格與相容性

- 一般資訊：**
- 電源 (AC).....輸入：100-240VAC, 50/60Hz, 功率輸出.....7W x 2 + 15W (重低音單體)
.....最大 1.0A, 輸出：18VDC, 2A 無線音訊.....藍牙 2.1-A2DP 規範, AAC 轉碼器
電源 (DC).....內建鋰鎂充電電池 線性輸入音訊.....3.5mm 立體聲插孔, 最大可至
尺寸.....17 (長) x 11.5 (寬) x 4 (高) 英寸.....2.5Vrms 輸入訊號
.....43.2 (長) x 29.2 (寬) x 10.2 (高) 公分 USB 埠.....只適用 5V@2.1A 充電器
重量.....8.8 磅/4 公斤
.....2 x 2 吋全音域單體, 1 x 5.25 吋重低音 規格若有變更，恕不另行通知。
.....單體, 被動輻射器 2 x 5.25 吋

TDK Life on Record Logo 為 TDK Corporation 的商標，且已取得使用授權。所有其他商標均是其他各自所有者的財產。

Bluetooth® 文字商標和標誌為 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，且 Imation Corp. 已取得使用授權。

CE Declaration of Conformity

We, Imation Corp.,
1 Imation Way, Oakdale, MN 55125 USA,
declare that the product(s):

Product Name: Wireless Boombox
Product Model(s): A73

in accordance with EMC Directive 2004/108/EC,
per the following norm(s) or document(s):

Regulations
EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

in accordance with the R&TTE Directive 1999/5/EC,
per the following norm(s) or document(s):

Regulations
EN 300 328-1:2006
EN 62479:2010
EN 301 489-1 v1.8.1:2008
EN 301 489-17 v2.1.1:2009

in accordance with the Low Voltage Directive 2006/95/EC,
per the following norm(s) or document(s):

Regulations
EN 60065, IEC 60065

in accordance with the Ecodesign Requirements for Energy Related Products Directive 2009/125/EC,
per the following norm(s) or document(s):

Regulations
EC No. 1275/2008, EN62301

Cheryl D. White
Sr. Regulatory Engineer, Compliance Engineering
Imation Corp., Oakdale, MN 55128 USA
1 August 2012

Declaración de Conformidad de CE

Nosotros, Imation Corp.,
1 Imation Way, Oakdale, MN 55125 EE. UU.,
declaramos que el (los) producto(s):

Nombre del producto: Boombox inalámbrico
Modelo(s) del producto: A73

de acuerdo con la Directiva EMC 2004/108/EC,
conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s):

Reglamentaciones
EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

de acuerdo con la Directiva R&TTE 1999/5/EC,
conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s):

Reglamentaciones
EN 300 328-1:2006
EN 62479:2010
EN 301 489-1 v1.8.1:2008
EN 301 489-17 v2.1.1:2009

de acuerdo con la Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/EC,
conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s):

Reglamentaciones
EN 60065, IEC 60065

de acuerdo con la Directiva de Requisitos de Diseño Ecológico para Productos Relacionados con la Energía 2009/125/EC,
conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s):

Reglamentaciones
EC No. 1275/2008, EN62301

Cheryl D. White
Ingeniera Senior de Asuntos Regulatorios,
Ingeniería de Cumplimiento
Imation Corp., Oakdale, MN 55128 EE. UU.
1 de agosto de 2012

Imation Enterprises Corp.
1 Imation Way, Oakdale, MN 55128-3414 USA
www.tdkperformance.com

Imation Europe B.V.
Planeelbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Imation Singapore Pte. Ltd.
Unit 02-02 New Tech Park 151 Lorong Chuan
Singapore 556741
www.tdkperformance.com

Imation ANZ Pty Ltd
Unit 2, 1 Coronation Avenue Kings Park, NSW 2148
www.tdkperformance.com.au

お問い合わせは **お客様相談室**まで
0120-81-0544
www.tdk-media.jp

怡敏信 (上海) 有限公司
中国上海徐汇区淮海中路1325号爱美大厦1202室
www.tdk-media.com.cn

怡敏信香港有限公司
九龍觀塘開源道64號源成中心27樓
www.tdk-media.com.hk

(주)이메이션 코리아 TDK LoR 사업부
서울시 마포구 창전동 141-4 미지빌딩 9층
고객상담실:
www.imation.co.kr

Technical Assistance / Assistance technique / Technische Hilfe / Technische assistentie / Assistenza tecnica / Asistencia técnica / Assistenza tecnica / Техническая помощь / Помощь технична / Technická pomoc / お客様相談室 / 기술 지원/技術支援/技术协助:

US	800-285-2783
DE/AT/CH	+49 2131 226 311
IT	+39 022 1043 818
ES/PT	+34 900 993 166
UK/IE	+44 (0) 1344 402201
NL/Other EU	+31 (0) 23 521 2605
SG	65-6499-7199
AU/NZ	800-225-013
JP	0120-81-0544
CN	8621-6121-2122
KR	02-2012-9999
HK	852-2161-2888